Posicion di Gobierno ta

Sea Valero ta paga Winstbelasting of ta paga BBO



PG. 3

Diabierna 16 di Februari 2007

AWE Mainta

e corant di Toko



SERLIMAR NV a firma areglo di pensioen cu APFA

PG. 5

Como cu e no ta nan 'core-business'

Valero lo bende e negoshi di suministro di jet-fuel

PG. 7

Valero ta exigi pa desvia fundamentalmente di leynan fiscal di Aruba

PG. 6

Lucha pa mira kende ta dera Anna Nicole Smith



PG. 36

Prijs: 1,50 florin - Adres: Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba - Tel: 583-1400 - Fax: 583-1444 - email: noticia@awemainta.com

Cu tin masha arma den circulacion

Ayera mainta, anti-socialnan a menasa un famia di liquida cada uno di nan

Ayera mainta, habitantenan di cas na Cumana 2-C a pasa susto di nan bida, ora cu algun persona a yega cas, cu auto y aparentemente cu brommer tambe, y a dicidi di menasa cada miembro di famia cu morto.
Pa demostra cu nan ta serio, nan a baha masha bon arma, cu según testigonan, nan ta papia hasta di arma di halto caliber y automatico. Hopi hende a kere cu tabata un atraco, pero mas bien e ta mustra cu esnan cu a yega dicho direccion, ta pa intimida e famia cu si cuenta no keda regla, nan lo tin cu wanta e consecuencianan. Polis cu a ser avisa di inmediato cu tin un atraco, a presenta den minimo di tempo, pero pa ora nan a yega e direccion, no por a haci nada mas. A pidi asistencia di helicopter, pero sin resultado, maske cu aki aya nan a para algun auto, pero sin nada concreto.

HOPI ARMA

Y asina mes, Minister di Husticia, Rudy Croes ta bisa cu criminalidad na Aruba no ta alto y cu no tin arma den circulacion. Wel, esaki ta un di e pruebanan di e cantidad di arma cu tin den circulacion y cu nos tin masha hende den comunidad, cu no ta ria pa saca un arma, sea di candela of blanco pa ataca otro. Awe porcierto Parlamento lo bai trata e concepto di lei, cu ta for di basta tempo den lachi, pa duna polisnan mas autoridad. Pero ya caba por a tende, cu e concepto cu tin pa trata awe, no ta mescos cu loke cu Pedro Atacho a manda pa Parlamento, como e lei pa polisnan por traha preventivo.
For di awor ya caba polisnan a laga sa, si t'e concepto bieu, anto lagu'e para, pasobra e no ta sirbi. Sigur si bin cu zonaficacion, cu mester anuncia e zonanan cu lo worde listra, etc. Esei lo no ta ningun contribucion pa combati criminalidad.

Awe madruga for di 4 or te cu 7 or

Lo saca un cargamento di catalist for di Valero

Catalist, ta un producto radio-activo, cu ta motibo cu awe madruga, varios container carga cu catalist lo wordo transporta for di refineria Valero pa hiba haf di Oranjestad. Debi n'e producto peligroso aki, autoridadnan di Gobierno hunto cu Valero a yega na acuerdo pa transporta e producto aki, den for di 4 or di madruga, ora cu e pueblo ainda ta na soño y cu n'e oranan ei no tin mucho trafico riba nos camindanan.
Condicion ta, cu prome cu 7 or di mainta, nan mester ta cla cu transportacion di e catalist aki. Si esei no t'e caso, e mester keda riba tereno di e refineria te un proximo oportunidad.Pesei si awe den oranan di madruga, mira zwaailicht di polis, ta pasobra e transportacion di e producto radio-activo aki ta tumando lugar.



Minister Rudy Croes ta insisti cu Corte Comun ta un tema cu no ta wordo regla via Rijkswet

Minister Rudy Croes, durante su conferencia di prensa, a bolbe menciona e asunto di Corte Comun di Antiyas y Aruba, caminda el a remarca cu esaki ta asunto di Aruba y Antiyas solamente y no di Reino, por ta lubidando cu dentro di poco tempo Antiyas no lo existi mas.
El a comenta cu e por a tuma nota cu tin un reunion di Corte caminda nan tin un proposicion riba mesa pa trata un Rijkswet pa Gemeenscappelijk Hof. Riba esaki el a expresa "nos a bisa bon cla na Hulanda cu e unico Rijkswet cu nos a acepta tabata esun di kustwacht y awe e la bira puro un cos establece na Curaçaom di baina nos tin un steunpunt akinan. Nos a bisa tambe riba protocol tampoco nos mas, pasobra nos a keda cu sabor amargo di lo cual a pasa riba asunto di finanzas ultimo ey, unda cu Hulanda mester a bai di acuerdo segun e leynan existente, segun Statuut, pero nan a nenga di haci'e te cu nos mester a pone presion riba nan pa nan haci'e".
Mas aleu, Minister Croes a bisa cu el a papia cu e persona cu ta bai bira presidente di Corte pronto, caminda cu el lo mester a bise cu Aruba no tin problema pa regla e posicion huridico di e hueznan via un Rijkswet, pero cu Corte Comun di Antiyas Hulandes y Aruba ta un asunto di Aruba y Antiyas y cu no kier pa e keda regla pa un Rijkswet.
Igualmente Minister di Husticia a bisa cu el a pidi e conseheronan pa nan wak e proposicion cu tin y cu a bai caba Tweede Kamer. "Nan tine full cla, mientras tanto nos tin un palabracion cu tur ley cu tin cu ta toca nos, mester trese promer serca nos pa nos por delibera, anto e ora bo ta presente", sr. Croes a duna di conoce.

Posicion di Gobierno ta

Sea Valero ta paga Winstbelasting of ta paga BBO

"Valero a ofende inteligencia di Gobierno y su expertonan"



Ora cu Valero na fin di aña no kier a entrega e 3 tax-holidaynan cu nan tin y no kier paga 28% di Winstbelasting, Gobierno a bisa cu Valero tin cu paga 3% di BBO pa su productonan cu nan ta bende localmente y riba loke nan ta exporta, Valero tin cu paga 1% di BBO, asina Prome Minister Nel Oduber a duna di conoce.
Normalmente mester a cobra Valero riba exportacion tambe 3%, pero Gobierno a tene cuenta cu e clima di inversion y exportacion. After all, Valero ta exportando 99% di tur locual cu Aruba ta exporta.
Según Nel Oduber, for di e tempo ei Gobierno a ripara cu Valero no a keda mucho satisfecho pa cu e 1% di BBO, mirando nan posicion di competi den mundo petrolero y hopi dia caba Gobierno a bin ta tende e rumor cu Valero ta bai cambia su set-up di e refineria, cu lo bira mas bien un "service refinery".
Wel, awe Premier Oduber kier manda su mensahe bon cla: "Sea Valero ta paga Winstbelasting of ta paga BBO. Esaki ta posicion di Gobierno".
Dialuna ultimo, e CEO y Presidente di Valero Energy, Bill Klesse a bin cu un delegacion Aruba y a reuni cu Prome Minister Nel Oduber y diamars cu Minister Nilo Swaen. A papia na un manera habri y Valero a expresa atrobe cu nan tin problema di paga e 1% di BBO.

"Fin di aña nan a ofrece nos un onderstand na razon di 10 miyon dollar, pero mester mir'e como un voorschot, cu ora Valero paga, ainda nan ta reduci'e for di e total cu nan mester paga.

Kier men, pami cu esaki, Valero ta ofende inteligencia di nos Gobierno y di nos expertonan n'e momento ei", según Prome Minister Nel Oduber.
Awor cu Bill Klesse a bin bek, el a bolbe cu un asercamento diferente, esta sin menasa di lo bende e refineria, manera tabata su posicion fin di aña y sin menasa cu tur contratista local lo bai, etc. E biaha aki e ambiente tabata completamente diferente y al caso di henter e situacion.
"Awor Valero ta dispuesto pa entrega e tax-holidaynan, pero loke Bill Klesse kier ta, keda cu investerings-aftrek y afschrijving y a ofrece Gobierno un suma mas halto, cu ainda no t'e suma cu Gobierno tin bista riba dje. Y un claridad pa awor y pa futuro, pa despues di 2010, ora cu nan tax-holiday caduca, kico ta nan clima di belasting".
Según Prome Minister Oduber, for di aña pasa, el a pidi Bill Klesse p'e firma pa Gobierno preto riba blanco, cu Valero ta inverti 1.5 biyon dollar den e refineria. Pero Klesse a nenga esaki. Pero awor el a bisa di ta dispuesto pa firma cuanto nan ta bai inverti, entrega e tax-holiday y yen cos pa San Nicolas, pero e kier mantene e afschrijving, pasobra na Merca nan tin esaki.
Bill Klesse mester compronde, cu e no por compara e regimen di belasting di Merca cu esun di Aruba. A bai for di otro, ya cu e momento no ta oportuno pa sigui negocia, y cu Valero a dicidi di bai arbitrahe, relaciona cu e contrato cu Nel Oduber a firma dia 19 di october 1989.
"Lo ta bon pa nan wak e contrato ei hopi bon, pasobra tin hopi mas cos den e contracto ei, cu Coastal, ni El Paso y menos ainda Valero a cumpli cu nan. Pesei, si nan kier haci uso di e contrato aki awor, anto haci uso completo di dje", según Nel Oduber.
Gobierno sigur ta dispuesto pa yega na un entendimento cu Valero, pero Gobierno kier su fair share.

Momento a yega pa Valero paga belasting

Aruba kier su fair-share, por medio di pago di BBO

Según Prome Minister Nel Oduber



Coastal a haya un tax-holiday pa 10 aña, loke nan tabatin derecho riba dje. Despues cu MEP a bai for di Gobierno na 1994, Gobierno di AVP/OLA na 1997, violando lei, contra tur regla di bon gobernacion a duna Coastal un tax-holiday nobo di 30 aña. Pa ki motibo, Dios so sa, según Prome Minister Nel Oduber.
De lo contrario e refineria mester a cuminsa paga tur sorto di belasting na 2001 caba ya 2003 p'e delay coker. Pesei awe Valero tin un tax-holiday te 2010. Según Prome Minister Oduber, su Gobierno kier reforma belasting, riba recomendación di e.o. IMF.
Filosofia di Gobierno aki ta, di kier haya su fair-share, loke ta toca nos pais y tur compania na Aruba, sin excepcion mester paga BBO. Si nos kier pa pueblo, turista, e ilegalnan cu ta biba aki paga BBO, anto Valero tambe tin cu paga. Mas ainda si e refineria aki a haci ganashinan grandi di mas di 3 biyon dollar. Nan tambe mester contribui cu nan fair share na caha di Gobierno.
Gobierno a negocia cu su expertonan, hayando ayudo di dos experto di Hulanda. E ultimonan aki tin amplio experiencia den negociacion, pasobra nan a negocia cu Shell y otro compania na Hulanda.
Según Prome Minister Nel Oduber, el a bisa Valero cu e momento a yega pa nan tambe paga nan fair share. Sea Valero ta entrega su 3 tax-holidaynan of Valero ta paga BBO. No por otro.
Fin di aña e negociacionnan aki a yega hopi leu y según Prome Minister Nel Oduber, nan tabata na 80% di por a haya otro. Pero di repente Valero a bai consulta cu otro expertonan aki na Aruba, pa haya sa con hinca e Gobierno aki den un scol.
Y asina Valero su dia siguiente a bin cu un proposicion completamente diferente. Cu pa entrega e tax-holidaynan, Valero kier un cantidad di condicion e.o. nan kier mantene afschrijving y nan kier reduccion riba nan inversionnan.
Pa loke t'e ultimo aki, según Nel Oduber, Gobierno tin mal experiencia cu Exxon. Esnan cu sa, Exxon tabatin un neck-back-deal cu Venezuela, esta Exxon tabata haya crudo na prijs barata, y Venezuela a bisa cu e refineria di Exxon a bira obsoleto, pasobra Exxon a haci masha ganashi y no a re-inverti, pero si a bai inverti pa un delay-coker na Rotterdam. Pesei nunca Exxon a pone un delay-coker na Aruba.
Según Prome Minister Nel Oduber, Gobierno a haci tur esfuerzo pa yega na un acuerdo cu Valero, pasobra Gobierno ta considera cu Valero ta un parti integral di nos comunidad. Nan ta dunando hopi hende trabou, pero e momento a yega pa nan paga belasting.

Bishita di cortesia di directiva di e Cuerpo Consular na Presidente di Parlamento



Presidente di Parlamento, sra. Mervin Wyatt-Ras conhuntamente cu Griffier di Parlamento, Sra. Jacqueline Bastien-Sherman, recientemente a ricibi Directiva di e Cuerpo Consular na Aruba. Dicho Directiva a ser representa pa e Presidente, sr. E.D'Arnault, secretaria, CM Arends, C.G. Maduro y K.S. Janssen.
Durante e reunion Presidente a ser informa di e tarea importanante di Consulnan na Aruba. Presidente a expresa su aprecio pa e bunita trabou di Consulnan na Aruba cu na varios occasion ta fungi como trahador social pa asina yuda nan hendenan. Ta importante pues pa reconose e bunita trabou di Consulnan muy en especial di e Consulnan Honorario. Presidente ta desea e directiva y e Cuerpo Consular hopi forza cu e bunita y importante trabou.

SERLIMAR a firma areglo di pensioen cu APFA





Tur e personanan cu drenta Servicio di Limpieza di Aruba NV (SERLIMAR), den e constelacion nobo, lo bai cai den e Plan di Pensioen di APFA. Esaki despues di e acuerdo cu a keda firma ayera tardi entre Fundacion APFA y SERLIMAR.

Director General di APFA drs. M.E. Croes de Jongh despues di e firmamento a splica e areglo di pensioen ta valido for di ayera, pero e ta cu forsa retroactivo te cu juli, 2005. Pues pa tur e empleadonan nobo di SERLIMAR NV y esnan cu lo bai drenta servicio den futuro.

Ya caba tin 8 compania cu tin lasonan cu Gobierno, cu ta forma parti di e areglo di pensioen special aki. Y a menciona e.o. SETAR, SVB y Tele Aruba, etc.

Ta negociando cu algun otro compania di Gobierno mas pa forma parti di e areglo aki cu ta hopi beneficioso pa e empleado.

Den nomber di SERLIMAR a firma su director Patricio Nicolaas.

El a cuminsa pa splica cu e cantidad di empleadonan cu aworaki ta bai cai den e areglo di pensioen ta 10.

E otro empleadonan a keda den e areglo cu Gobierno. No ta conoci si nan ta desea pa drenta den e areglo nobo.

Den e areglo aki e contribucion di e compania ta menos compara cu e areglo bieu caminda Gobierno ta paga mas.

NACIONAL

Valero ta exigi pa desvia fundamentalmente di leynan fiscal di Aruba

Di 2004 pa 2006 Valero tabatin ganashi di 1000 miyon $ y no a paga nada na impuesto

"Bill Klesse, CEO di Valero, a declara durante su conferencia di prensa di 14 di februari 2007 cu Valero ta dispuesto pa paga su fair share na comunidad di Aruba y lo a ofrece pa termina e acuerdo di tax holiday cu e refineria ta gosa desde 1 di januari 1990 (Coastal/El Paso y despues Valero) prome cu su fecha di vencimento, esta prome cu 1 di januari 2011. Sr. Klesse a sigui bisa cu Valero ta dispuesto pa paga impuesto di ganashi segun e regimen fiscal normal di Aruba y p'esey kier negosha un acuerdo cu lo tin un ambiente di impuesto saludabel. Debi na e hecho cu Valero a scohe pa duna un declaracion publico nos ta sinti nos obliga tambe di duna e otro banda di medalla pa asina aclarea e situación y cu tur hende tin e información correcto pa asina forma nan opinión y asina tambe evitando malcomprodimiento," esaki ta loke Minister di Finanza Nilo Swaen a bisa den un declaracion emiti.

Pa cuminsa e mandatario ta bisa cu Gobierno ta aplaudi e disponibilidad di Valero pa entrega e tax holiday cu e ta gosa actualmente contra di tur regla di ley y pa somete su mes na e regimen fiscal normal di Aruba. E punto di salida di Gobierno den su negociacionnan cu Valero semper tabata pa por aplica, sin excepcion algun, e regimen fiscal existente di Aruba mas liher posibel. Hacimento di excepcion pa Valero sin base legal ta crea desigualdad den derecho. Aplicando e regimen normal di impuesto riba ganashi ta encera cu Valero, mescos cu cualkier empresa cu ta haci ganashi, lo mester paga 28% na impuesto riba su ganashi (winstbelasting). Gobierno ta considera esaki un contribucion rasonabel (fair share di pueblo) na caha di Gobierno cu ademas ta menos di locual refinerianan ta paga na otro paisnan. Valero sinembargo ta exigi pa desvia fundamentalmente di e leynan fiscal di Aruba y entre otro ta desea di reduci—irrespecto si e equiponan, instalacionnan etc. tin un bida di duracion mucho mas largo—e periodo di depreciacion riba tur—existente y futuro—equiponan, instalacionnan etc. te maximalmente 10 aña, mientras su depreciacion actual ta dura mas cu 30 pa 40 aña. Aceptacion di e proposicion pa aplica e methodo di depreciacion acelera (vervroegde afschrijvingen) aki, basa riba proyeccionnan financiero te cu aña 2011 haci door di Valero mes, ta duna como resultado cu Valero durante e añanan venidero y futuro cercano lo tin perdidanan fiscal cuantioso cu e lo por desconta di eventual ganashinan den futuro. Conclusion ta cu Valero por lo pronto lo no contribui den caha di Gobierno.



E proposicion aki basicamente ta ensera un continuacion pa un tempo indefini di e tax holiday, cu Valero ironicamente ta pretende di entrega. Valero, conciente di esaki, tabata dispuesto pa duna Gobierno, den caso cu Gobierno acepta su proposicion, un adelanto annual riba e impuesto di ganashi di un suma di USD 10 miyon. Dado caso cu Valero lo mester paga impuesto di ganashi den futuro, lo desconta e adelantonan aki di e suma ey (fair share di Valero). E proposicion aki ta inaceptabel pa Gobierno, debi cu leynan fiscal di Aruba no conoce e tipo di adelantonan aki. Aceptacion di e proposicion di Valero lo tin como consequencia cu e metodo aki lo mester ta aplicabel riba tur otro empresa na Aruba. Consecuentemente e entradanan di impuesto riba ganashi lo baha drasticamente. Gobierno, teniendo cuenta cu e proposicion aki ta contra di interes general di Aruba, a rechasa e proposicion aki categoricamente. Sí Gobierno tabata dispuesto pa, a base di e protocol di Kyoto, acepta un depreciacion acelera pa inversionnan cu lo beneficia medio ambiente. Mas a lew ta interesante di menciona cu Valero, riba peticion regular di Gobierno, nunca tawata dispuesto pa entrega su tax holiday te cu ora Gobierno a dicidi pa introduci generalmente un BBO na Aruba. E introduccion di BBO tawata basa riba conseho di IMF y otro expertonan y tawata cuadra cu e maneho di Gobierno pa substitui impuesto directo pa impuesto indirecto y no tin ningun relacion cu e tax holiday di Valero. Pero door di cu Valero no kier a paga ningun impuesto of un suma minimal, finalmente ela aserca Gobierno pa paga UDS 10 miyon pa aña di impuesto como adelanto riba ganashi enbez di paga BBO. Valero su proposicion tambe lo a conta pa despues di 2010, locual ta inaceptabel como pa 1 januari 2011 Valero lo mester paga impuesto normal riba ganashi cu ta suma 28%, mescos cu pa tur otro empresa na Aruba. Valero mester compronde cu den e maneho financiero di e Gobierno aki no tin espacio pa trato preferencial sin base.

Finalmente mester mustra riba e hecho cu desde maart 2004, ora cu Valero a cumpra e refineria na Aruba, ela a realisa te cu aña 2006 en total un ganashi di casi 1000 miyon USD. Riba e suma aki Valero, a base di e tax holiday cu a wordu otorga contra tur regla di ley, a paga ni un cen di impuesto.

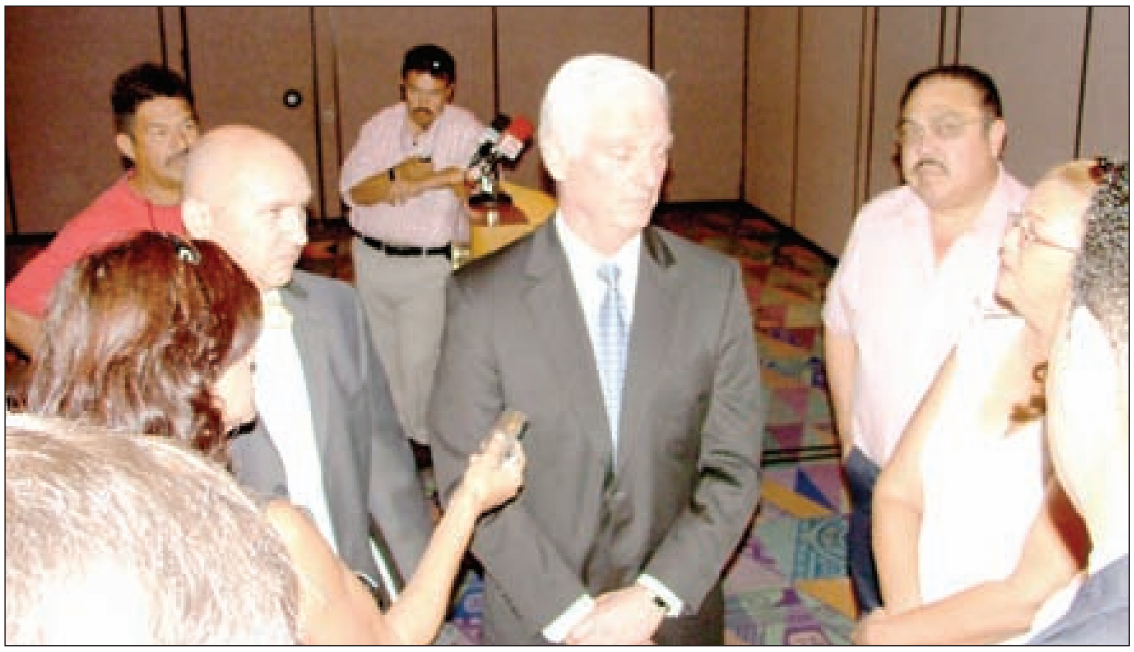
E conclusion ta:

1. Valero no kier paga BBO y ta scohe pa hiba Gobierno arbitrahe (corte)
2. Si acepta e proposicion di Valero esaki lo significa cu Valero lo no paga winstbelasting pa e añanan nos dilanti ni tampoco después di 2010.
3. Valero ta duna Gobierno un voorschot di USD 10 miyon y na momento cu den futuro nan lo bin na remarca pa paga belasting Gobierno lo mester deduci e suma aki for di locual nan mester paga.
4. Conclusión ta cu Valero lo no contribui na caha di Gobierno den futuro cercano.

Pregunta sa si esaki ta e fair share di Valero? Te aki e declaracion di Minister Swaen.

Como cu e no ta nan 'core-business'

Valero lo bende e negoshi di suministro di jet-fuel na Aruba y Bonaire



CEO y Presidente di Valero Energy, Bill Klesse a confirma e noticia cu nan ta bendiendo e negoshi cu nan tin na Aeropuerto di Aruba y na Bonaire, esta e suministro di combustible na avionnan.

Motibo di esaki ta, cu esaki no t'e 'core-business' di Valero Energy y pesei for di basta tempo caba ta negociando benta di e dos stacionnan aki. Awor nan t'asina leu di tin un "letter of intent" di un compania, cu ta dispuesto pa tuma over e operacionnan aki, cu tur e empleadonan.

E siman aki Valero a reuni cu e empleadonan pa anuncia e decision hunto cu e personanan cu ta representa e compania cu lo tuma over e operacionnan aki. Como cu no tin nada concreto ainda, pero mas bien intencion, no a ser haci mencion di cua compania, si ta uno local of un subsidario di Valero Energy mes, pero bou di otro nomber lo tuma e responsabilidad aki.

Pasobra after all, ta Valero ta keda produci jet-fuel y lo sigui bende e combustible aki p'e avionnan aki na Aruba y na Bonaire, pero via di e operador nobo.

Pa loke ta Bonaire, Curoil a mustra interes, pero manera menciona, como cu no a menciona nomber, nos no sa si ta Curoil lo tuma over e operación na Bonaire

VALERO STATIA

Un Parlamentario Hulandes recientemente a cuestiona e proceso di Valero na St. Eustatius, alegando cu e compania aki ta haciendo ganashinan barbaro, pero cu no ta contribui cu e isla aki manera mester ta. Bill Klesse riba e pregunta aki, a duna di conoce cu e no sa ta cua Valero ta atende cu e bunker-station na Statia. Bon por ta un compania di mesun nomber, cu lo ta aplica logisitca di Valero, pero su persona no ta asocia cu dicho compania. Bill Klesse a bisa di ta representa Valero Energy Corporation y nan si no tin nada di haci cu e operación na Statia y como tal e no ta bai reacciona riba e comentario haci p'e Parlamentario Hulandes.

Politica

Lider di AVP, mr. Mike Eman:

Minister Rudy Croes a manda mitar ley Parlamento

Fraccion di AVP lo presenta un amienda riba e cambio di "vuurwapenverordening" cu awe ta wordo trata den Parlemento. Lider di faccion di AVP, mr. Mike Eman ta bisa cu esey ta necesario pa motibo cu e ley cu Minister di Husticia, Rudy Croes ta presenta no ta amplia suficientemente e autoridad di polis pa haci un trabao adecuado.

Eman ta splica cu ex Minister di Husticia, mr. Eddy Croes na 2001 a laga 5 ley atras pa duna cuerpo policial un infrastructura legal pa por haci un mihor trabao. Esakinan a bini a raiz di e crimen feroz cu a tuma lugar cu atraco riba Aruba Bank e tempo ey.

E ta splica cu e leynan cu Eddy Croes a laga atras tabata duna polis autoridad pa listra hende pa arma (preventief fouilleren) sin cu nan mester ta sospechoso na lugarnan cu a wordo cualifica como "hotspots". Tambe cu nan lo a duna polis un autorisacion general pa actua y listra hende sin cu nan ta sospechoso tur rond di Aruba directamente despues di un acto criminal cu arma. Igualmente nan tabata inclui "prventief fouilleren" pa droga.

E cambio di ley cu alfin Minister Rudy Croes ta manda Parlamento ta inclui unicamente e posibilidad di listra (preventief fouilleren) na "hotspots" cu permiso di Fiscal y Huez Comisario pa un periodo di maximo 12 ora. Fiscal riba su mes no por dicidi sin permiso di Huez Comisario pa bai over na "preventief fouilleren" na 'hotspots". E ley ademas no ta duna permiso pa "preventief fouillerenen" na Aruba en general, pero unicamente na sitionan previamente stipula den e peticion di Fiscal na huez comisario.

Mike Eman ta bisa e amienda cu fraccion di AVP lo presenta tin dos cambio adicional. Uno ta pa duna Fiscal e autorisacion pa permiti cuerpo policial pa listra pa arma (preventief fouilleren) na "hotspots" sin cu mester haci un solicitud pa esaki na Huez Comisario. Asina e decision pa bai haci tal por wordo tuma mas lihe. Ademas, pa haci posibel pa un decision cai cu ta autoriza cuerpo policial pa efectua listramento di arma (preventief fouilleren) rond Aruba y no unicamente na "hotspots". Esaki si a base di un peticion di Fiscal na Huez Comisario. Un permiso asina tambe lo ta pa un duracion di 12ora.

Eman ta splica cu e cambio di ley di Minister Rudy Croes cu ta permiti listramento pa arma unicamente na sitionan defini (hotspots) no ta duna polis suficiente spacio pa traha por ehempel den tempo di Carnaval rond Aruba. Pa un temporada asina e permiso pa "preventief fouilleren" mester ta rond Aruba na opinion di lider di fraccion di AVP. Pesey fraccion di AVP ta amenda e ley di tal forma cu ta inclui e posibilidad pa "preventief fouilleren" rond Aruba durante 12 ora.

Eman ta lamenta cu Minister Rudy Croes no a presenta tur e cambionan di ley manera ex Minister mr. Eddy Croes a laga atras, ya cu esaki tabata hopi mas integral y uno ta fortifica e otro.

E ta bisa cu e pakete di ley aki e tempo ey a wordo prepara den cooperacion cu un grupo di trabao di personan prepara, consistiendo di drs.mr. Piet Pronk, drs.mr F.A. van Deutekom, mr. H.J. Fransen, mr. F de Groot, A. Nectar, mr. A. Paulina, mr. W.ter Weeme y E. Zaandam.

Fraccion di AVP pa medio di amienda lo trata di complementa locual na nan parecer e cambio di ley presenta awor dor di Minister Rudy Croes ta haci falta. "Nos cambionan ta pa fortifica e cambio di ley di un forma cu cuerpo policial por haya e instrumentonan legal pa haci un mihor trabao", lider di fraccion di AVP, a acentua.


BlackBerry
Imagine the perfect smartphone.
Then make it a reality.
BlackBerry Pearl.
Small. Smart and Stylish. So you can live large.
Now available at all Digicel Stores!
Or if you are a business customer, please contact
our Corporate Department at 522-2225
* All BlackBerry models come with a 12 month warranty.
BlackBerry service is only available on postpaid package including data package.
Digicel™
Spera Mas. Hanja Mas.

Consecuencia di decadencia den gobernacion ta cu lo por pasa mescos den comunidad

Arthur Dowers, miembro di Parlamento pa fraccion di AVP ta comenta cu e situacion cu ta biba den bo sociedad ta un refleho di gobernacion y cu na e momentonan aki por mira un decadencia grandi pa loke ta trata norma y balornan.

Aki Dowers a recorda cu Minister Marisol Lopez-Tromp a bisa un Parlamentario di MEP cu e ta haci cosnan cu ta falta di etica y moral. Banda di esaki el a menciona tambe cu por mira un decadencia den gobernacion di Aruba.

Aki el a bisa cu na momento cu tin gobernantenan cu ta duna fabor na personanan serca di nan y cu tin hasta e curashi manera tabata e caso di Prome Minister Nelson Oduber, kende a bisa den pasado cu e mester duna su yiu trabao pa e no bira delincuente. Segun Dowers, eynan ta mandando un señal hopi negativo den sociedad bisando cu si bo no por haya trabao facil, na bo smaak, e ora ta hustifica pa bo bira delincuente. Aki Parlamentario di AVP a bisa cu si ta posibel pa hiba e bataya contra degeneracion social, y di biaha el a bisa cu partido berde ta convenci cu si por. "Nos a bisa cu mester hiba e bataya riba dos frontera, esta frontera preventivo…Ora bo tene cuenta cu bo tin hobennan creciendo na e momentonan aki den nos sociedad cu ta mira cu no tin norma, cu no tin etica, pero tampoco control, y esaki ta e parti di Marisol. Y e parti di Rudy Croes cu ta represivo y activo cu a keda completamente afor". Den e dos casonan aki, Dowers a duna ehempel, caminda cu el a menciona e caso di Kavel 168A cu ta cai bao di Minister Lopez-Tromp y e caso di e damanan dominicano cu ta cai bao di Minister Rudy Croes. Pero e no a keda te eynan, el a bisa cu awor hasta ministernan a cuminsa viola hende y pa cual no ta mira ningun actuacion di parti Minister di Husticia. "Señores, tin un decadencia total den loke ta norma di gobernacion di e pais aki", segun Arthur Dowers, kende ta kere cu consecuencianan di esaki lo ta cu lo mira e mesun cosnan den e barionan y den comunidad di e pais aki.

Pueblo no ta denuncia ladronicia mas pasobra no tin solucion

Criminalidad na Aruba a subi, e problema ta cu e hendenan no ta denuncia e actonan aki mas, segun Parlamentario di AVP, Arthur Dowers.

Den cuadro di esaki, el a bisa cu algun dia pasa e por a tende di un caso di personanan cu a wordo deteni pa polis pa un caso di ladronicia y nan mes a declara cu nan a horta na 15 diferente lugar, pero cu ningun a entrega keho. Motibo cu e casonan aki no ta wordo denuncia mas ta debi cu pueblo a cansa, cu pueblo no ta haci denuncia mas, pasobra no tin solucion tog, segun Dowers.

"Minister di Husticia ta escoge pa paga personanan den su cuerponan cerca di dje overtime, pero no tin overtime pa polis pa garantiza seguridad di pueblo", el a comenta y a agrega cu loke ta bai pasa e ora ta cu decandencia ta bai aumenta drasticamente y hendenan ta bai cuminsa tuma ley den nan propio man, pasobra husticia no por cumpli.

Arthur Dowers ta considera cu e decadencia aki por wordo para solamente si bin un cambio, sea di mentalidad di gobernantenan, politiconan aki, of cu un cambio di gobernacion. Partido AVP ta kere cu ta mas facil pa yega na un cambio di gobernacion cu pa yega na un cambio di mentalidad di e gobernantenan aki.

"Esaki señores tabata e ordo y prosperidad cu nan tabata kiermen e tempo aya y awor nan a bisa cu nos por mas, tabata e delicuentenan nan tabata kiermen por mas", Arthur Dowers a finaliza bisando.

Andin Bikker

Minister Wever mester keda zakelijk

Y no bruha tera



Andin Bikker

Ta increibel pa tuma nota con Minister Wever, pa scapa su curpa di e fiasco di e bid p'e dump na Parkietenbos, ta purba bruha tera y bolbe ataca personal, según Andin Bikker.

Ningun momento PDR a menciona nomber di kantoor di abogado, y sigur no di un persona cu a bai laga nos, pa cual PDR tabatin hopi admiracion.

E "very good friends" den e proceso di dump ta sin duda e compania Bouldin & Lawson, y esnan cu por wordo considera "family" den y rond di e Ministerio di Wever ta multiple (y segun informacion tabatin cu tabata manda den tur meeting y ta na bida), dus no bin bruha tera, ban keda zakelijk por fabor. Hecho ta keda (y esei ta loke Minister Wever no por caba di splica) cu e compania Bouldin & Lawson su proyecto a wordo privilegia: dicon no a habri e di dos envelop cu tabata contene financiamento, y a bai over pa split e proyecto di Bouldin & Lawson den dos fase, netamente pa motibo di financiamento? Esei no ta voortrekkerij?

Con por a ahusta e oferta di ATCO negativamente, sin cu ATCO tabata presente na e meeting? Dicon no a kies pa exigi tecnologia di kima sushi pa haya coriente? Awor pueblo mester bai paga pa gasta hala di coriente pa traha "fluff". Pueblo ta keda sufri cu coriente halto y mester bai paga 31 florin riba dje pa luna? Cada bes cu pueblo paga coriente y den futuro 31 florin pa recoge sushi, pueblo mester corda cu cos por tabata otro si a kies pa exigi kima sushi pa haya coriente, y no a escoge e proyecto di Bouldin & Lawson.

Minister Wever a splica pueblo caba cu ainda mester bai busca financiamento pa como 44 miyon p'e oferta di Bouldin & Lawson? Anto ki efecto esei ta bai tin riba e 31 florin, e ta bira mas of ta bai keda mescos?

Y unda e "estudio" di toxicologia local di "fluff" a keda, y dicon no kier duna esaki a base di e Ordenansa riba Transparencia den gobernacion? Y ta di unda Bouldin & Lawson a sali ta lesa corant na Aruba? By the way: Minister Wever a gaña tambe cu ta ATCO lo ta responsabel p'e tamaño di e drumnan nobo: Ta Serlimar/e Minister mes a traha un destaho publico nobo na 2002/2003 cu e mesun exigencianan di Aruba Bunita N.V., dus ta Serlimar/e Minister mes a determina e size actual, awor e kier core pa responsabilidad. Dicon no a negocia e size di nobo, esei tabata por tog?

E unico cu ta ataca hende cu no por defende nan mes ta Minister Wever, ora cu e ta ataca Hueznan pa loco y ta mete den nan bida personal. Ora na Pueblo na Palabra pueblo puntra ta kico e Minister ta bai pisca na Venezuela cada pasa tanto siman si e kier rabia. Y esun cu tin sed pa poder ta net Minister Wever, cu a actua contra lei (atrobe) dor di firma un documento gañando mas cu 600 piscado cu nan por pisca cu harpoen, aparentemente pa purba haya nan voto. Stop di ta hypocrita!

Te asina leu, palabaranan di Andin Bikker, lider di Partido Democracia Real!

Marlon Sneek di AVP kier sa, si ta di e forma aki ta bai sigui trata cu enseñansa



Pa cuanto tempo mas, nos lo mester bai sigui wak e novela di Minister di Enseñansa, drs. Marisol Lopez-Tromp. Caminda un gran cantidad di make-up ta wordo usa pa presenta solucion pa diferente problematica den e mundo social y educativo.

Nos pueblo ta pasando den un crisis, y esun cu mester busca solucion p'esaki no ta asumiendo su responsabilidad, según Marlon Sneek, di partido AVP.

Ta purba di traha un novela rond di tur problema y presenta nan como, casonan sin importancia.

Politica di cosmetic.

Awe ta haci mas cu 4 luna pasa, cu Marlon Sneek persona e publica un articulo tocante di e situacion, di diferente scol aki na Aruba, no a dura 24 ora cu Minister di Enseñansa, drs. Marisol Lopez-Tromp a emiti un comunicado di prensa y pone na conocemento di pueblo y muy en especial su persona, cu tur e scolnan cu Marlon Sneek a menciona den su articulo, tin su atencion y hasta el a presenta un tabla cu nomber di e diferente scolnan y cu e suma cu lo bai wordo inverti den nan. Pero lamentablemente esaki a keda na solamente un promesa bashi.

"Mi mester bisa cu na dado momento, mi a kere loke cu Minister a anuncia. Mi mes, a mira algun hende bin tuma midi na Fatima College, pero lamentablemente, esaki no tabata pa traha cura p'e pober muchanan di Fatima College sino un capitulo mas di e novelanan di Minister di Enseñansa.

Awe nos por mira con **Minister a kibra lei** y gasta mas placa cu e tin riba su presupuesto y ta core bai Parlamento, pa pidi su 11 marionetanan pa yud'e. Kiermen e placa a caba sin cu Fatima, Ora Ubou, Casique Macuarima, Sint Jan y otro scolnan, haña loke e mandatario a priminiti. Kiermen ta gaña Minister a gaña cu e lo bai haci e diferente trabou?", Marlon Sneek a sigui cuestiona.

Aña escolar 2006 / 2007 ta yegando su final.



Falta solamente 5 luna pa aña escolar 2006/2007 yega su final. Marlon Sneek ta tendiendo gritonan di tur direccion, cu e probabilidad ta grandi cu e resultadonan lo no ta bai ta positivo.

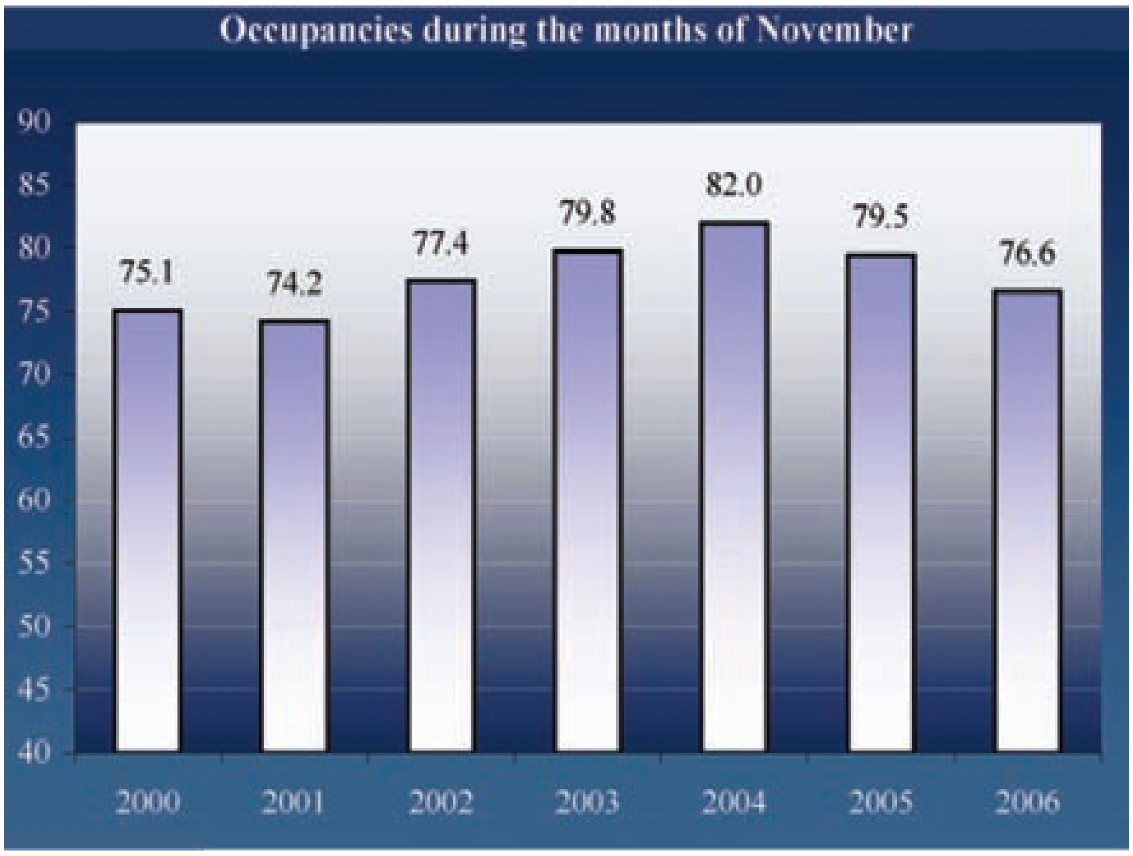
Den su concepto ainda nos ta na tempo pa soluciona cosnan cu lo ta bayendo robes, pa garantisa cu e porcentahe di resultadonan escolar porta positivo.

"Mi ta spera cu Minister no bai sinta man cruza atrobe pa despues nos tende e mesun palabra di semper "onderzoek", ki dia e "onderzoek" nan aki ta caba y mas importante ainda kico ta wordo haci cu e supuesto resultadonan cu e "onderzoek" nan aki ta saca afo.

Loke sigur tambe ta importante ta cua t'e pasonan, cu ta wordo tuma pa garantisa cu e nos alumnonan, por bai produci, manera nos tur kier", según Sneek.

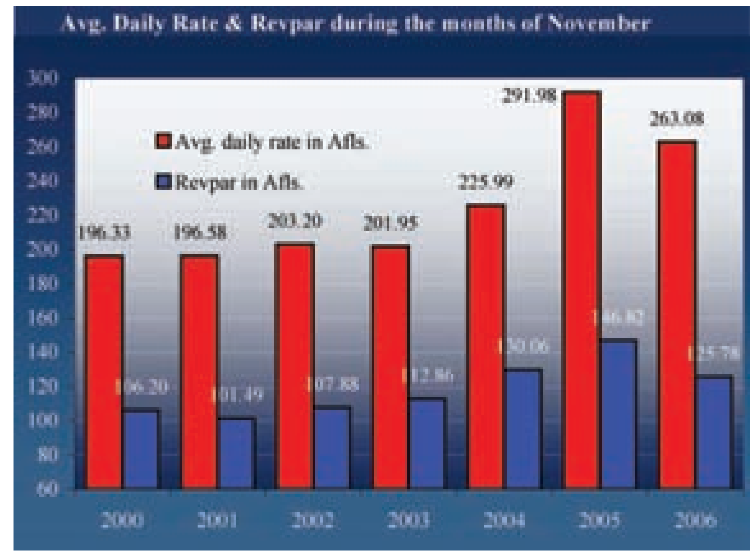


Ora ta papia di pasonan e politico di AVP ta referi na un **plan structura cu un vison su tras** y no simplemente palabranan den aire, sin ningun clase di balor, sino simplemente palabranan djis pa hunga politica.



Te cu november 2006,

E total di turistanan stayover tabata 6.8% mas abao cu na 2005

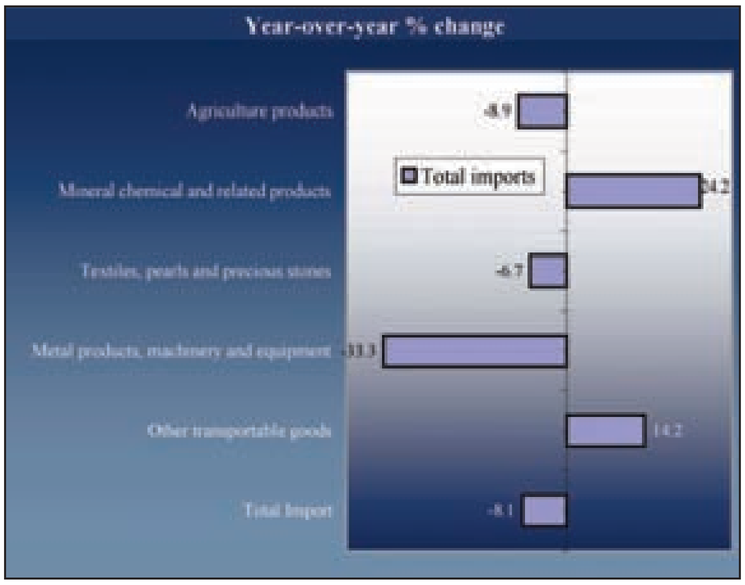




CBS, ta ilustra cu na november 2006, e number di turistanan stayover a aumenta cu 4.4% compara cu e mesun periodo na 2005. E crecemento aki tabata debi principalmente na un aumento di 5.8% den mercado mericano. Na november 2006 e mercado mericano a crece cu 2.330 bishitantenan compara cu november 2005, te na un total di 42,659 turista. Pa loke ta cori di 2006 te na november, e turistanan stayover na Aruba tabata coriendo 6.8% bao di e nivel registra na 2005.
Tambe CBS ta duna di conoce cu e total di anochinan cu turistanan ta pasa na Aruba a aumenta cu 1.6% compara cu e mesun periodo di e aña anteriorm yegando asina na un total di 416,295 anochi. Desde januari bai dilanti, e total di anochinan cu turistanan ta pasa na Aruba a cai cu 5.1% compara cu e mesun perido na 2005. Esaki ta debi specialmente na e caida di 8.0% di e mercado mericano durante e periodo di januari pa november.
E mesun trend por wordo mira den turismo crucero, caminda cu e cantidad di turistanan crucero a cai cu 1.8% compara cu november 2005. E numbernan di callnan di crucero a aumenta cu un total di 10 yegando asina na 45 callnan compara cu e mesun periodo di aña 2005. Pa loke ta cori di aña te cu november 2006, e number di turistanan crucero tabata 7.8% riba e nivel registra na 2005.Mientras tanto e nivel di ocupacion di hotelnan na november 2006 a cai ci 3.6% compara cu november 2005, siguiendo un caida di 8.0% registra na october 2006. E entrada pa camber disponibel tambe a cai, esaki cu 14.3% compara cu e mesun periodoe aña previo, yegando asina na Afl. 125.78 pa camber disponibel.

Importacion di mercancia pa Aruba a cai cu 8.1% na november 2006

E total di importacionnan di mercancia na november 2006 a cai cu 8.1% te na aproximadamente Afl. 175.0 miyon compara cu e mesun periodo na 2005, segun cifranan di Oficina Central di Estadistica. CBS ta bisa cu e caida aki ta wordo causa door di un bahada den e importacionnan di productonan di metal, maquinaria y equipo, specialmente materialnan di hero, tubonan, barinan, grendelnan y hanguanan. Den e grupo di productonan di agricultura, un balor mas abao do importacionnan a wordo registra pa sucu.Riba un base anual, Aruba a importa un balor total di Afl. 1,730.9 miyon den mercancia na november 2006, indicando un crecemento di 4.8% compara cu 2005.Di otro banda, segun CBS, pa loke ta trata exportacionnan for di Aruba, esakinan a crece cu 40.3% compara cu november 2005, yegando un nivel di 22.6 miyon. Un balor mas halto di exportacionnan a keda registra den e sector di productonan di agricultura, cuminda, bebida y cigaria, como tambe den esun di productonan di metal, maquinaria y equipo. Pa loke ta cori di aña te november 2006, e total di exportacionnan di biennan for di Aruba tabata core 9.6% riba e nivel registra na 2005.



Total export of goods to Aruba by commodity group

November 2006		% Change since		
	Vx1,000 Afl.	last month	last year	YTD % change
Commodity group				
1. Agriculture products	16,775	41.0	25.9	6.1
2. Mineral chemical and related products	1,624	564.9	603.3	73.2
3. Textiles, pearls and precious stones	84	-13.4	-87.1	-32.7
4. Metal products, machinery and equipment	2,648	-39.4	502.0	20.3
5. Other transportable goods	1,511	93.9	1.5	31.5
Total Export	**22,642**	**30.2**	**40.3**	**9.6**

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Pa e aña 2006, e cantidad di turistanan crucero a subi te na 591,474

E cifra mas halto cu a jega di wordo registra.

Den e resumen di e relato mensual di Banco Central di Aruba pa december 2006, nos por lesa cu na december 2006 e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 11.1 miyon of 0.4 porciento te na Afl. 2,491.6 miyon. E expansion aki tabata e resultado di un subida di Afl. 77.8 miyon den e activo domestico neto, cual pa un gran parti a worde compensa pa un fluho neto di fondo pa exterior di Afl. 66.7 miyon. Consecuentemente, e reserva di divisa a baha te na Afl. 651.3 miyon na final di December 2006, pero ainda tabata Afl. 53.4 miyon of 8.9 porciento mas halto cu den e luna corespondiente di e aña anterior.

E subida den e activo domestico neto a wordo causa principalmente pa un aumento di Afl.49.8 miyon den credito bancario na e sector publico, despues di un bahada den e depositonan di gobierno na e sector bancario, reflehando principalmente e pago anual di gobierno pa cu debenan na Gobierno Hulandes. Tambe, credito bancario na e sector priva a subi cu Afl. 23.9 miyon, principalmente door di expansionnan den prestamo na empresanan y hipoteca pa construccion di cas di Afl. 18.7 miyon (1.8 porciento) y Afl. 3.0 miyon (0.4 porciento), respectivamente. Di otro banda, credito na consumidornan a cai cu Afl. 1.6 miyon (0.3 porciento).

Durante 2006, e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 64.8 miyon of 2.7 porciento, despues di subidanan den tanto e reserva di divisa como e activo domestico neto di Afl. 53.4 miyon (8.9 porciento) y Afl. 11.4 miyon (0.6 porciento), respectivamente. Prestamo na empresanan, hipoteca pa construccion di cas y credito na consumidornan a subi cu Afl. 59.7 miyon (6.2 porciento), Afl. 43.1 miyon (6.1 porciento) y Afl. 5.5 miyon (1.0 porciento), respectivamente. Di otro banda, e transaccionnan financiero di gobierno a causa un bahada di Afl. 48.1 miyon den e cantidad di placa den circulacion.

Durante e prome diesun lunanan di 2006, e cantidad di turistanan y nan anochinan di permanencia riba e isla a baha cumulativamente cu 6.8 porciento y 5.1 porciento, respectivamente. Na November 2006, e cantidad di turistanan y nan anochinan di permanencia riba e isla a subi cu 4.4 porciento y 1.6 porciento, respectivamente, compara cu e luna correspondiente na 2005. Datonan riba e tasa di ocupacion di hotelnan ta indica un bahada di 2.9 punto di porcentahe te na 76.6 porciento na November 2006, compara cu un aña anterior. Sinembargo, un subida di 1.3 punto di porcentahe a wordo registra na December 2006, compara cu December 2005, treciendo e tasa di ocupacion di hotelnan pa e luna ey na 75.7 porciento. E tasa promedio di ocupacion di hotelnan pa e aña 2006, compara cu e aña 2005, a cai cu 4.6 punto di porcentahe te na 77.1 porciento. E cantidad di turistanan crucero y e cantidad di barconan a subi cu 2.4 porciento y 27.5 porciento, respectivamente, na December 2006. Pa e aña 2006, e cantidad di turistanan crucero a subi cu 7.0 porciento te na 591,474, e cifra mas halto cu a jega di wordo registra.

Na December 2006, e indice di prijs di consumo a subi cu 2.5 porciento compara cu e luna corespondiente di e aña anterior. E promedio anual di e tasa di inflacion pa 2006 a alcansa 3.6 porciento, cual ta 0.2 punto di porcentahe mas halto cu esun di 2005 . E inflacion aki ta 0.4 punto di porcentahe mas halto cu e promedio anual di e tasa di inflacion di Merca den e mesun periodo.

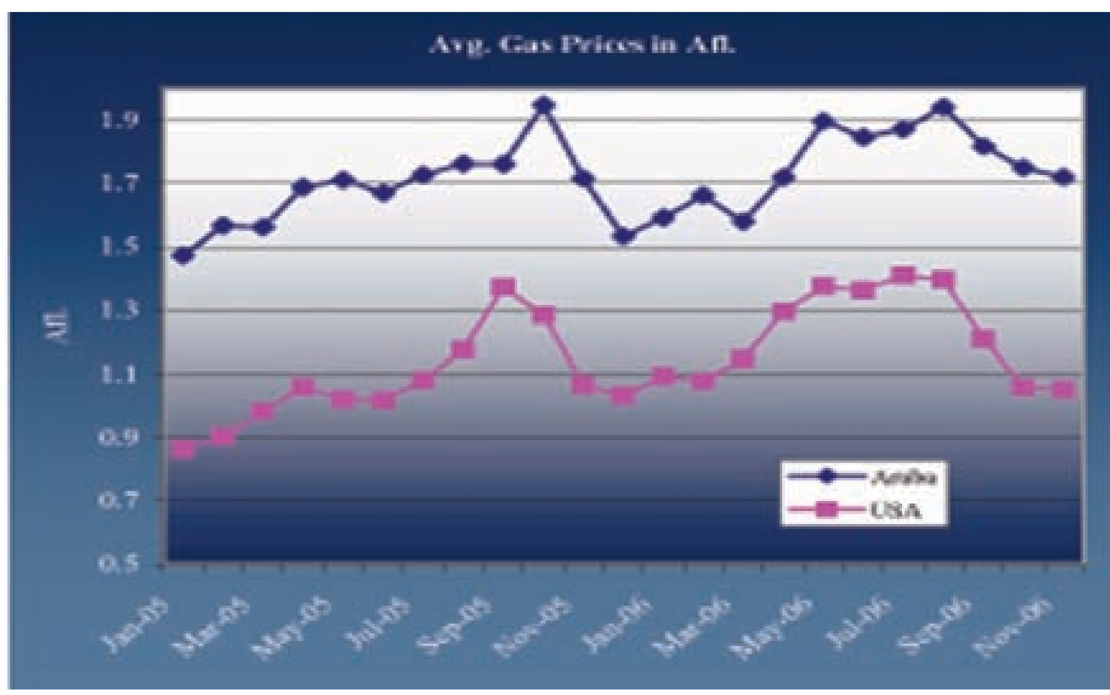
Indice di prijs a baha na november 2006 cu 0.1%

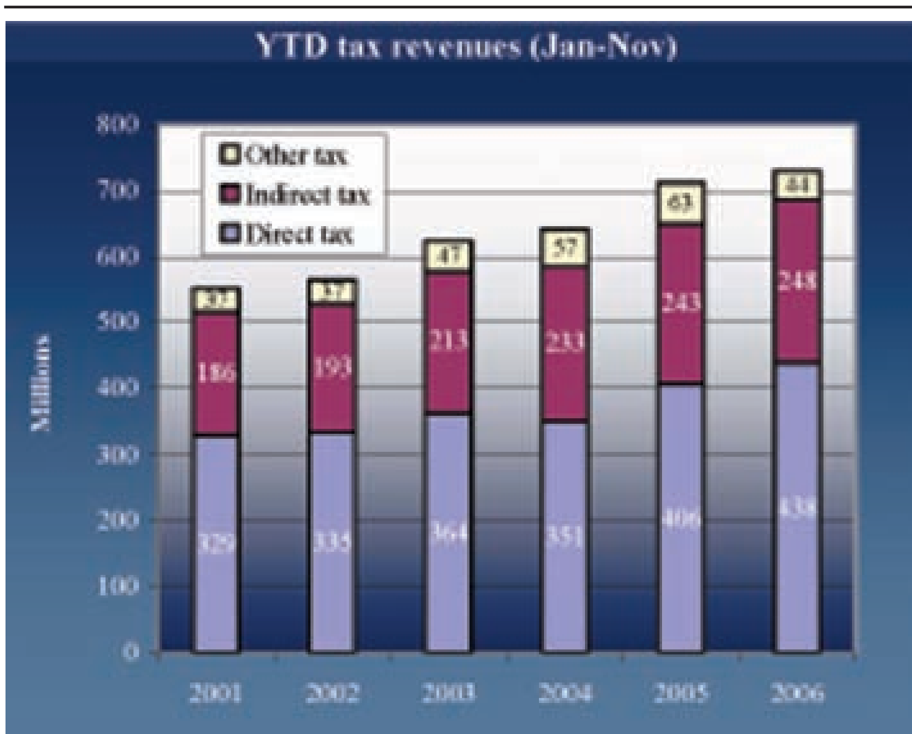
Segun boletin di november 2006 di Oficina Central di Estadistica, CBS, e average di prijs na Aruba durante lina di november a cai cu 0.1% compara cu e luna anterior. E caida aki a wordo causa principalmente door di e e bahada di 1.7% den e prijs di gasolin.
Inflacion a base anual te cu november 2006 tabata 1.9%, infacion a base mensual tabata -0.1% y inflacion pa loke ta cori di aña tabata 2.4%.
Pa loke ta e base anual, e prijsnan pa consumidor a aumenta cu 1.9% na nomvember 2006. Esaki a wordo causa principalmente door di aumentonan di prijs den e siguiente categorianan:
Bebidanan y tabaco; na november e sector aki a aumenta cu 9.2%, principalmente debi na aumento di prijsnan di bebidanan (+10.7%) Cuminda; na november 2006 e sector aki a aumenta cu 6.4% compara cu november 2005. Prijsnan mas halto a wordo registra den e sectornan di batata, berduranan y fruta (+22.4%) (Nota di redaccion:siendo cu den e parti aki supuestamente no ta cobra invoerrechten. Kico a pasa??) y sucu, productonan di sucu y chuculati (+10.7%)
Riba un base mensual, e sector Paña y zapato a cai cu 0.5% compara cu e luna anterior. Esaki a wordo causa principalmente door di un caida den e prijsnan di paña y accesorionan (-0.79%). E caida den e sector di Transporte y comunicacionnan ta causa primordialmente door di un bahada den e prijsnan di suplementonan di vehiculonan.



Na november 2006 prijs di gasolin a baha cu Afl. 0.03, awa y coriente a keda mescos

CBS, den su indicadornan mensual ta menciona cu na november 2006 e prijs di coriente (incluyendo brandstof clausule) y awa a keda mescos compara cu e luna anterior. Prijs di gasolin durante e luna aki a cai cu Afl. 0.03 pa liter compara cu luna anterior. Average di prijs di diesel a baha cu Afl. 0.04 pa liter na november 2006.
Sin tene na cuenta cualkier otro fluctuacion importante den e prijsnan den luna di december 2006, movecion di prijsnan di awa, coriente y gasolin durante december, lo afecta e indice di prijs di consumidor di december 2006 cu -0.21%.





Na november 2006Gobierno a haya 13.9% mas na belasting compara cu november 2005

Na november 2006 e total di entradanan di belasting di Gobierno a aumenta cu 13.9% compara cu november 2005, segun cifranan presenta den e boletin mensual pa luna di november 2006 door di CBS.

E crecemento aki a wordo causa principalmente door di un aumento den grondbelating (+238.2%), invoerrechten (+15.3%) y winstbelasting (+37.5%).
Pa loke ta cori di aña 2006 te cu november, e total di entradanan di belasting tabata 2.5% mas halto cu esunnan registra na 2005.

Aruba Cares ta haci apelacion pa

SANO HUICO durante ultimo weekend di Carnaval

Den otro intento pa yuda e comunidad Arubano tuma decisionnan corecto durante e temporada aki, Aruba Cares kier a haci un apelacion fuerte riba tur hende den comunidad pa usa sano huicio durante e fin di siman aki. Si for di awe cabs nos laga sano huicio prevalece, nos por tuma awe e bon decision riba kico nos ta bai haci of no e fin di siman aki. Mescos cu nos ta prepara for di awe caba pa bai celebra e fin di siman aki, nos por prepara y planea for di awor caba kico nos ta bai haci of no ta bai haci e weekend aki. Primeramente ta importante pa tur hende ta conciente di e derechonan di cada mucha durante parada. Muchanan merece di worde protehi den tur sentido di palabra. Contra sonido duro, contra solo cayente y tambe mester percura pa suficiente liquido pa nan bebe.

Na mayornan ta bal e apelacion pa no bebe den presencia di muchanan chiquito mirando cu esaki por ta un mal ehempel y mirando e hecho cu consumiendo alcohol e responsabilidad pa mayornan percura debidamente pa nan yiunan ta baha drasticamente. Consumiendo alcohol ta haci e chens pa actonan violento mas grandi y consequentemente e celebracion por termina den algo dramatico pa e famia. Abuso di alcohol por ocasiona accidentenan di trafico cu por a worde preveni y cu por laga heridanan profundo den curason di esnan envolvi.

Pa e motibo aki nos ta haci un apelacion na miembronan di famia pa stimula otro y haci un apelacion riba otro pa tuma e decision pa no consumi alcohol durante e fin di siman aki.

Di e forma aki nos mes por duna nos aporte pa evita cosnan negativo den nos propio ambiente. Ta posibel pa apela riba nos sano huicio y priminti nos mes di haci cosnan positivo na bienestar di nos famia.

Na tur hende den comunidad ta bai e mensahe pa preveni malesanan transmiti sexualmente, manera HPI/AEDS.

E mihor solucion ta pa abstene di tene sex cu hendenan cu bo no conoce of cu mas cu un partner.

Si bo scohe pa tuma e riesgo aki toch, corda hasi uso di un condom. Pero corda si cu esaki no ta:duna 100% proteccion. E mihor proteccion ta y ta keda abstenencia.

Na e comunidad hubenil ta bai e mensahe pa tene respet pa bo mes pa otro respeta bo.

E decicion cu bo tuma awe por preveni un embarazo cu bo no a planea y cu por marca bo bida. E responsabilidad ta den bo propio man. Respeta bo mes y no laga otro[nan] influencia bo den loke bo no kier haci.

Di e forma aki Aruba Cares ta spera cu cada un ciudadano den nos sociedad lo por haci uso di su sano huicio pa stimula y yuda otro tuma e mihor decision.

Terminando nos kier a desea tur hende un fin di siman dushi cu hopi alegria, goso y mas cu tur cos, respet pa otro.

Preveni ta mihor cu lamenta! E decision ta den nos propio man !!!

Invitacion pa Diarason di Shinishi y Caminda di Cruz den Parochia ”Inmaculada Concepcion” Santa Cruz

Diarason awor, dia 21 di februari ta cuminsamento di e temporada di Cuaresma. E dia aki conoci como “Diarason di Shinishi” ta un dia di ayuno y abstinencia. Riba e dia aki ta taha pa come carni y mas di un cuminda completo.

Pastoor Rey y Pader Felix di Parokia “Inmaculada Concepcion” Santa Cruz ta corda tur fielnan riba e dos Santo Sacrificionan di Misa durante cual por busca shinishi. E Sacrificionan di Misa ta tuma luga pa 6:30 di mainta y 7:00 anochi.

Durante Cuaresma ta invita un y tur pa asisti na Caminda di Cruz tur Diabierna pa 6:00pm den Ser’i Noka y 6:30pm den Misa. Despues ta sigui cu Santo Sacrificio di Misa pa 7:00pm.

Tin oportunidad tambe pa tuma parti na Caminda di Cruz riba Diasabra, 7:00a.m. y Diadomingo 3:00 di atardi den Ser’i Noka.

Iglesia ta haci un apelacion riba su fielnan durante Cuaresma pa cumpli cu disciplina di ayuno, haci obranan di caridad na prohimo y oracion como preparacion pa celebracion di Pasco di Resureccion.

Oportunidad pa nomina candidato pa “Premio Promocional Santa Cruz”

E Comision encarga cu e tarea pa elegi ganador(nan) di e prestigioso “Premio Promocional Santa Cruz” ta recorda tur parokiano cu tin oportunidad pa entrega nomber di nominadonan prome cu dia 1 di Maart 2007.

Sea asina bon di tene cuenta cu e nominadonan mester ta naci y ta pertenece na e parokia di Santa Cruz. Nan mester a contribui of ta contribuyendo positivamente na bienestar di e comunidad di Santa Cruz en particular.

Por fabor entrega nomber di e nominado hunto cu un specificacion di su logronan na President di e Comision, Sr. Rufo Kelly.

Comision ta haci un yamada na gruponan di deporte, cultural, social y pastoral pa bin cu nominadonan for di nan propio seno.

Lo rindi homenaje na Ganador(nan) dia 18 di Maart próximo, Dia di Hymno y Bandera, durante un ceremonia na Centro “Curason di Santa Cruz”. Di antemano, masha danki pa tur cooperacion.

Parti di caminda na altura di turbo-rotonde

Lo ta sera pa trafico pa 2 siman

Departamento di Obra Publico kier trece na conocemento di pueblo, pero particularmente na conocemento di e negoshinan riba caminda paralelo despues di e turbo rotonde, cu otro siman e contratista lo bai cera e salida for di L.G.Smith Boulevard pa e caminda paralelo pa trabaonan cu mester tuma luga ainda na e salida. E situacion cu tin actualmente ta temporal. E salida lo keda cera pa 2 siman.

En conexion cu e trabaonan Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehador di auto pa no haci uso di e caminda aki. E caminda lo ta cera pa tur trafico den ambos direccion pa 2 siman. E lo ta indica pa medio di borchinan y hekinan di trafico. D.O.W. ta pidi comprencion y disculpa pa cualkier inconveniencia cu por surgi.

Cuerpo di Bombero ta conseha

Ban goza di Carnaval, cu seguridad te na final

Nos ta casi na final di Carnaval 2007. Pa Cuerpo di Bombero di Aruba (CdB) no tabata tin incidente mayor di lamenta. E speranza ta cu esey lo ta e caso tambe te na final di e celebracion. Seguridad y proteccion di sernan queri y propiedad ta keda prioridad principal. "Pereveni semper ta miho cu lamenta".

CdB tin algun conseho general pa pueblo di Aruba pa loque ta prevencion, cu mester tene na cuenta cu nan na cas, negoshi of otro edificionan.

Aparatonan electrico: Paga tur aparato electrico di uso diario manera hero di strika, airco, fan, secador di cabey, microwave, toaster, computer, cargador di bateria, luz, etc., y saca na plug for di stopcontact. Si constata defecto cu e instalacion di coriente, yama un electricista califica, of yama Elmar;

Aparatonan cu vlam, materialnan peligroso: Paga stoof, fornu, keintador di awa, y tur bela cendi. Pa mas seguridad por te hasta cera e cylindernan di gas. Warda tur swafel, lighter, bela na un lugar sigur, for di alcance di mucha. Deshaci di klapchi y warda tur otro material flamabel na un lugar sigur, manera un cashi na candal preferibel pafo di cas.

Cuido na cas: No laga mucha of anciano nan so na cas. Percura pa tin adulto[nan] responsabel pa cuida/supervisa nan;

Porta y bentana: Sera porta y bentananan di bo hogar/lugar bon. Sera tambe e portanan di camber, oficina, etc. Den caso di candela nan lo yuda contene e candela y asina limita daño;

Acuerdo cu bisiña/familiar: Palabra cu bisiña of familiar cu no ta bai wak actividadnan di carnaval pa tira un bista of encarga un compania di seguridad pa haci esaki. Si tin systema di smoke detector of systema contra robo lo ta ideal;

Parkeermento/ruta pa scapa: Parkeer bo auto unda e no ta stroba pasada di polis, ambulans y bombero pa casonan di emergencia. Tene camindanan liber di auto. Aceso di e sevicionan di emergencia menciona pa cierto lugarnan ta un mayor problema. No bloquea "brandput of hydrant" cu bombero ta usa pa haya awa pa combati candela.

Planea pa abo y bo famia semper tin un "ruta pa scapa" di cualquier emergencia, sea for di den bo trailer/auto of para cant'i caminda, pa cualquier eventualidad cu por surgi.

Emergencia durante parada:

Si pa un motibo of otro tin un candela of otro incidente, percura pa aleha mucha y hende grandi pa un sitio sigur, for di peliger.

Si ta candela tin, purba di combati'e cu e medionan disponibel manera aparato pa paga candela, sin pone bo mes innecesariamente na peliger.

Bati alarma di biaha na 911 pa mas ayudo.

Si tin un incidente/accidente cu herido, purba duna prome auxilio te ora mas ayudo yega, sea di Cruz Cora of ambulans. Bati alarma na 911. Ta bon pa semper tin un "first aid kit" na man.

Despues di Parada of otro actividad: Atene bo mes na reglanan di trafico, reduci velocidad y tene cuenta cu trafico lo ta hopi druk cu hopi hende na pia.

Si comunidad considera e consehonan y trata di ta mas preventivo posibel, CdB ta kere cu e celebracion final di Carnaval 53 lo ta mucho mas safe y un recuerdo agradabel.

Delegacion Ministerio di Asunto di Exterior di Hulanda

Di bishita na Aruba

Recientemente tabata di bishita na Aruba e Director pa loque ta Trafico di Persona y Maneho di Visa di Ministerio di Asuntonan Exterior Hulandes, sr. Han-Maurits Schaapveld y tambe e colaborador di maneho srta. Lizzy Bans Nobre. Nan a hiba conversacion relaciona cu e maneho di visa cu Director di DIMAS mr. Kathleen Ruiz-Paskel y Director di Relacion di Exterior mr. Augustin Vrolijk.

Tambe tabata presente pa DIMAS, sra. Geraldine Blom-Ras y sra. Aimee Henriquez.



Servicionan na Centro Medico dr. Rudy Engelbrecht (C.M.R.E.)

Na San Nicolas

IMSAN (Insitucion Medico San Nicolas) ta e institucion nobo “sui generis”, cu ta opera Centro Medico dr. Rudy Engelbrecht (CMRE). Na e Centro Medico aki pa aña mas di 25.000 persona ta ser atendi pa casonan di emergencia cu ta requeri atencion rapido; esaki ta tuma lugar den SEH (Spoedeisende Hulp), mihor conoci como “eerste hulp”. Esaki sinembargo no ta e unico servicio cu IMSAN ta ofrece na pueblo di Aruba en general, y San Nicolas en particular.

E diferente servicionan cu IMSAN ta ofrece, ta splica e importancia pa e instituto worde permiti di opera autonomo y independiente y liber di influencia aheno. E traspaso di e tereno riba cual CMRE ta ubica, ta determinante pa e funcionamento di IMSAN, na unda ningun otro interes por tin influencia, peso of prioridad.

Ata aki e diferente servicionan:

• **SEH :** 24 ora pa dia , 7 dia pa siman. Esnan cu ta requeri atencion di emergencia rapido ta ser atendi akinan. Pa esnan cu ta requeri hospitalisacion of tratamento mas avansa, den caso di emergencia ta stabilisa e pacient promer cu e sigui pa dr. Horacio Oduber Hospitaal (HOH). Un calidad di servicio moderno y avansa ta ser ofreci aki;



• **Docternan di Cas:** dos docter di cas ta estableci den e edificio aki for di unda nan ta brinda nan servicio na nan pacientnan 5 dia pa siman;

• **Wonden poli:** IMSAN ta traha conhuntamente cu HOH den e area di Wondenpoli. CMRE ta duna e infrastructura, sosten practico, consultorio medico y mobilario, mientras cu HOH ta pone e enfermeronan specialisa den herida, na disposicion di e servicio.

• **Cuido di bista:** docter specialista di wowo ta trata pacient 4 bez pa siman den e edificio di CMRE. 1 bez pa siman e specialista ta opera na HOH;

• **Parto:** diferente consultanan, tanto pre- como postparto, ta tuma lugar den CMRE;

• **Cuido specialisa:** den CMRE tin diferente specialista kende ta duna consulta, e.o. ciruhano, internista, dermatologo, cardiologo; por yama y informa e dia y oranan di consulta;

• **Laboratorio:** pa tur servicio di laboratorio por acudi na oficina den CMRE, henter siman cu excepcion di week-end;



• **Docter na warda:** anochi y durante weekend e docter di warda ta atende pacientnan den e consultorio den CMRE;

• **Ambulans:** servicio di Ambulans, aunque un servicio riba su mes, tambe ta ser maneha dor di IMSAN. E servicio aki ta duna casi 4000 asistencia di emergencia pa aña, y ta transporta mas di 3000 cliente pa casonan menos urgente, of pa motibonan di tratamento cu pa motibonan di nan situacion no por hasi uso di otro transporte. E post di ambulance na CMRE ta brinda servicio na pueblo di San Nicolas y su alrededor;

• **Camber pa duna luz:** Centro Medico ta dispone di cambernan pa dunamento di luz pa atende cu casonan di parto urgente;

• **Cuido Social-Psychiatrico:** na CMRE ta ofrece tambe cuido Social-Psychiatrico door di e servicio Social-Psychiatrico di Gobierno, S.P.D.;

• **Combatimento di uso y abuso di droga:** den CMRE ta situa un oficina di Coördinatie Bureau Drugbestrijding, cu ta duna counselling ariba asunto di droga na famianan y esnan cu kier aleha nan mes di e uso of abuso di droga. Aki por acudi ariba cita y e oficina ta situa di tal manera cu por duna mas privacidad posibel na esnan cu ta hasi uso di nan servicio.

E oficina aki ta habri durante oranan di oficina di dialuna pa diabierna. Pa mas informacion por comunica cu central di CMRE telefonicamente, cu lo comunicabo cu e oficinanan, of por pasa personalmente pa un cita of pa informacion;

• **Logopedista:** ta ofrece atencion di logopedista durante siman;

• **Servicio pre-hospitalario:** IMSAN ta duna atencion di enfermeria especialisa na Aeropuerto Reina Beatrix durante 8 ora pa dia y 7 dia pa siman;

• **AZV:** un oficina di AZV ta situa den e edificio di CMRE y ta atende clientenan pariba di brug;

• **IMSAN-TO (trainingorganisatie) “Training for life” support:** ta duna entrenamento den BLS (Basic Life Support) na diferente institucionnan; entre otro por menciona scolnan, aeropuerto, personal di banco, hotel, pues institucionnan caminda tin un cantidad grandi di hende ta bini hunto.

Instituto Medico San Nicolas (IMSAN) lo expande su servicionan

IMSAN lo bai expande su servicionan asina cu e Landsverordening pa e traspaso di erfpacht pa IMSAN keda cla; e servicionan aki ta encera: **Centro di dialysis:**
E centro aki lo duna servicio cu no menos 11 unidad; **Centro di Cardiologia:** Lo ofrece servicio di diagnostico y therapeutico di catherisacion, tambe operacion di curason; **Cuido di pia di Diabetico:**
E cuido duna aki ta un sorto di prevencion secundario cu ta dirigi na evita e empeoramento di e situacion; **Centro Diabetico: A**ki lo duna informacion, educacion y cuido medico, central y integral, pa tur diabetico y esnan cu risico pa diabetes; **Tranporte p'esnan den rolstoel; expansion "cas di dokter":**
E concepto "HOED" (huisartsen onder één dak) na San Nicolas y Paradera; **Expansion di cuido,** similar na esun na aeropuerto, dirigi na e sector hotelero; Implementacion di e departamento di Radiologia**,** conhuntamente cu HOH; **Institucion di un gipskamer**, pa control y tratamento.

Expansion di unidad pa tratamento y intervencionnan chiquito;

Cama, lo bin un seccion di cama y/of camber caminda patientnan por keda durante anochi pa tratamento.

Institucion di un unidad quirurgico ambulante: Camber di operacion unda patientnan por ser atendi bou di narcose.

Tambe lo haci inversionnan den e parti di ICT, systema di monitoria pacientnan y den cursonan "SOSA" pa e personal di ambulance.

E intencion ta pa IMSAN keda un institucion dinamico, di cua e servicio lo desaroya segun e necesidadnan di e comunidad, principalmente pa e pueblo di pariba di brug.

E documentonan pa traspaso di e propiedad pa e instituto sui generis ya a yega Parlamento, unda e lo wordo trata awe dia 16 di februari.

E traspaso aki ta importante pa por logra financiamento pa e expansion, particularmente pa e Centro di Dialyse, cu ta uno hopi urgente, e parti pa Open Heart Surgery, y mas.

Nos por bisa pues cu e posibilidad ta grandi cu pueblo lo por weita e centro di dialyse y open heart surgery realisa pa fin di aña of cuminzamento di 2008.

Bo salud ta bo responsabilidad.

Sin miras pa hasi negoshi cu enfermedad, AZV, Departamento di Salud Publico, IMSAN, y Gobierno ta sera cabez pa conhuntamente ataca y preveni malesanan. CMRE y e servicionan obtenibel aki, ta un muestra cu salud ta haya su debido atencion.

E ciudadano ta e actor principal den e exito di esaki. Uni pa mehora e calidad di cuido y alcansa un calidad di bida optimal.

Festival di baile Colegio EPI

Colegio EPI Unidad Economia y Unidad Sciencia y Tecnologia den cuadro di e materia "Bewegingsonderwijs" cual ta e materia di gymnasia, ta organisa un festival di baile.

Studiantenan den nan segundo aña na Colegio EPI mester produci y presenta pa nan modulo di "lifetime activities" un baile completo. Esaki nan ta haci huntu den cada klas.

Pa por produci e baile aki, e studiantenan ta haya 8 siman durante nan lesnan di gymnasia. Na final e bailenan aki di tur e klasnan ta worde presenta na e scol completo den forma di un festival di baile. E studiantenan ta ricibi nan puntuacion door di un grupo di docente hunto cu algun experto di baile externo. A base di e puntuacion aki combina cu esun di nan maestro di gymnastiek e studiantenan aki ta ricibi nan cifra final.

E festival aki lo tuma luga na sporthal Libertador Betico Croes na Santa Cruz awe, diabierna dia 16 di februari venidero, cuminsando 10.30 mainta.

E festival ta bao encargo di maestronan di e materia di "bewegingsonderwijs" na Colegio EPI Miriam Baiz , Andy Gomes y Glenn Lande.

SWÑCUNE
SHWBLK NETWORK

Nos grandinan di Paviljoen a goza di berdad













Tabata diahuebs mainta cu nos grandi nan a celebra den nan cura riba e plaza Carnavalesco un ediccion mas di Carnaval. Pa loke nos compornde nan tabatin dos siman ta prepara tur cos mei-mei di e grandi nan p'asina hinka nan mas den ambiente. Aunke cu no mester a haci hopi ya cu nan tin esaki den nan cultura caba. Un dia sumamente special cu e animacion di Gerald Bislick. Riba e dia aki tambe a escohe e figuranan principa di Paviljoen na Playa mei-mei di un cuerto di hurado cu a concisti di caranan popular den nos comunidad. Entre otro nos a wak Rochi de Cuba y Deyanira Frank den nan. Sin duda un dia pa no lubida…







Jouvert Morning



SAC pa medio di e comunicado aki kier a haci un peticion na tur e lidernan di bandanan musical cu diasabra marduga pa exactamente 4'or di mainta e comunidad carnavalesco lo ta riba pia un biaha mas pa goza di e tremendo Jouvert Morning den e Cayanan di San Nicolaas.
Pa logra un miho cordinacion p'e parada aki SAC ta haci un yamado na tur lidernan di banda musical cu tin plan pa participa cu nan banda den parada aki pa yama informa di nan participacion na oficina di SAC na Tel 5824214, Fax 5882964 of via mail sacaruba@hotmail.com .
Motibo cu tin cu informa participacion di nan banda ta pa hunto cu Cuerpo Policial por tin un miho cordinacion di e parada y tambe pa loke ta trata e seguridad y orden publico.
Bandanan musical tin te cu diabierna 12'or di merdia pa informa di nan participacion, mientras cu esnan cu ta caba a confirma nan participacion ta
Youth X-treme, Oreo, BMW Plus como tambe Impact.
Asina ta tur lider di banda cu ainda ta delibera si nan ta bai participa na Jouvert Morning ta wordo recorda cu nan tin te cu diabierna 12'or di merdia pa confirma nan participacion.

Cinnabon cu gesto n'e participantenan na "Queen of the Sky 2007"



Durante un rato masha ameno y bon anima, Cinnabon na Aeropuerto den siman a ricibi tur e participantenan cu tabata den e eleccion di "Queen of the Sky 2007",evento cu a tuma luga ayera porcierto. Meste menciona Younice Trappenberg di GenAir, Shahide Kuiperi di ASAP, Jurain Blanco di Cargo, Natasha Wever di Aruba Airport Authority N.V. e Indira Augustin di Dufry ta esnan cu a competi p'e corona di "Queen of the Sky 2007".
Pa haci e evento di eleccion mas atractivo y pa por a un empuhe n'e cantidatanan cu ta traha den Aeropuerto mes. Cinnabon a ricibi e cantidatanan p'asina den un ambiente di holor dushi y combina cu su productonan unico, seranan conoci cu su facilidad nobo situa den e Arrival Hall di Aeropuerto y na salida number seis pa esnan biahando pa destinacionnan na Merca.
Aki nos ta ilustra gerencia di Rotonde Management hunto cu Airport Hospitality Industry, companianan cu ta maneha entre otro Cinnabon, ta dunando un splicacion n'e cantidatanan.
A conta e particcipantenan e posibilidadnan cu e panaderia ultra moderno aki ta ofrece, e standardnan halto di calidad cu Cinnabon ta conoci pe. Na mes momento miembronan di prensa tambe a haya un chens pa sera conoci mas di serca cu e cantidatanan y claro.... e holor dushi cu ta penetra den henter e area serca di Cinnabon tabata asina fuerte cu no tabata posibel p'e invitadonan bringa e tentacion di purba un "cinnamon roll".

GENERAL

Los Laga bai y su warm up party



Diabierna ultimo a tuma lugar na Club Caribe e tradicional Warm-up party di Los Laga Bai. Tur participantenan por a goza di un fiesta unda e musica tabata den man di Robert Jeand'or y Su Solo Banda Show y DJ Jansen. E participantenan a pasa un anochi ameno y "warm up" pa e Lighting Parade.

Awe Fiesta di Carnaval na Colegio Laura Wernet Paskel

Awe Colegio Laura Wernet Paskel lo celebra otro parada di carnaval. Esaki ta pa di 28 aña cu Colegio Laura Wernet Paskel ta tene su parada carnavalesco.

E parada di Colegio Laura Wernet Paskel ta Sali for di plenchi di skol y ta bai via e caratera Kadushi Largo – Angochi pa e Club di Sportboys. Akinan lo tuma lugar un grandioso Jump-In caminda lo scohe e diferente figuranan carnavalesco esta: Joyita, Princesita y Reina di Colegio Laura Wernet Paskel. Tambe lo wordo eligi e Prins y Pancho. Mayornan ta wordo pidi pa trece nan yiu pa 5'or na scol p'asina e parada por Sali na ora, esta 5.30 di atardi.

Ademas di e scol aki, lo participa tambe den e parada St. Jan Kleuterschool, Dupi-Dupi Speelschool, Tanchi Yaya Speelschool y tambe e reina di Sonrisa esta Dairylis Geerman y su runner-up Anouschka Issei.

Musica lo ta den man di TBS-Brassband y 4 sound system.

Na Club di Sportboys lo tin un tremendo cushina cu platonan sabroso pa un prijs special prepara pa mayornan di e scol.

Pues tur hende awe tardi, bai mira e parada di Colegio Laura Wernet Paskel.

Klasnan 5 di Scol Basico Washington a celebra Carnaval den grandi

Muchanan di klasnan 5 di Scol Basico Washington tambe tabata "all-out" cu Carnaval y nan a tene nan celebracion na Rancho Monte Blanco. Cada klas individualmente a scoge nan reina y esakinan a competi den e eleccion final durante e celebracion di Carnaval aki. E bisti di e reinanan mester tabata un diseño propio cu materialnan recicla. Pues cada klas a uni p'asina apoya nan representante manera debe ser. Como ganadora a resulta Kimberly Henriquez, kende a bini cu un bisti sumamente bunita y original traha di straw di diferente colo. Mester menciona cu Jufr. Joamy, kende tabata maestra di ceremonia, a haci un excelente trabao y tambe tabatin musica di The New Climaxxx cu a pone e muchanan di klasnan cinco di Scol Basico Washington baila te bai gol. Pabien na tur e muchanan di parti AWEMAINTA.









Empleadonan di MetaCorp a Jump-In na Balashi Beer Garden







Balashi Beer Garden tabata yen di ambiente ayera ora cu e empleadonan di MetaCorp y su subsidiarionan a celebra Carnaval. E banda "Zodiac" a percura pa entretene tur presente cu hopi musica, mientras cu e empleadonan por a goza di cerbes Balashi. Reinanan di e diferente subsidiarionan tabata presente pa asina hunto cu nan coleganan, goza di e jump-in aki. Mester menciona cu e celebracion di carnaval aki ta un tradicion di e compania, kende ta conta cu un lista di riba mil empleado entotal.





15 Luna di prison condicional y 240 ora di trabou comunitario pa Rudanchelo

WILLEMSTAD – Corte di Husticia e siman aki a trata e caso di e acusado Rudanchelo R.W. pa su enbolbimento den transportacion y benta di droga den Campo Alegre.Dia 27 di maart di aña pasa, casi un aña pasá, polis a detené e acusado despues cu a noté ta entrega droga y acepta placa na man di bishitante y clientenan di Campo Alegre. Aparte di droga e acusado tabatin un cantidad di municion p'e arma Winchester caliber .45 y e Winchester 9mm.E acusado na principio a nenga su participacion den e caso aki, pero pruebanan a mustra cu e ta culpabel p'e delito. Huez mr. Wieland t'e funcionario hudicial cu a encarga cu tratamento di e caso y ta basta pregunta tabatin pa Rudanchelo n'e ocasion aki pa por a saca afo su intencionnan riba e dianan 26 y 27 di maart den Campo Alegre.Ironia den caso di e acsuado tabata cu riba e dia aki pa casualidad tabatin un agente policial na civil den Campo Alegre, kende a tuma nota di tur e accionnan aparentemente robes di parti di e acusado.Na momento di su detencion e acuado tabatin un cantidad di cocaina, marihuana y un suma di 2000 florin, tur na biyete di 10 y moneda di 5, un indicacion fuerte cu e tabata bende droga den pakete di 10 y di 5.Un investigacion na cas di e acusado a bin trece cuné un cantidad di bala di arma di candela. Segun e acusado den su declaracionnan na Huez cu e no tabata bende droga y cu el a bai Campo e dia aki simplemente p'e 'have a good time'. E ta splica cu e droga tabata pa su propio uso. Ta trata aki di un cantidad di 4 gram di cocaina y 58 gram di hash.Ademas di esaki pa loke ta trata e suma di placa cu a haya den su poder, e acusado a splica Huez cu ta su propiedad y no ta placa di droga. Segun e acusado cu su enamorado gusta mishi den su cosnan personal y chèns ta grandi cu su enamorada ta cue su sèn. P'esei e ta scoge pa cana cu su sèn cash den su saco. Igual cu cualkier declaracion di un acusado cu ta nenga y cu kier sali liber, e acusado Rudanchelo tambe a nenga cu e bala di arma di candela ta di dje. Segun e, e arma ta di un amigo di dje cu a pidié pa warda e balanan p'e.Fiscal den su requisitorio a splica cu e droga cu nan a haña den poder di e acusado ta demasiado pa uso propio, manera e acusado a declara. Es mas, Fiscal ta kere cu Campo Alegre ta un sitio conoci pa benta di arma, droga y hasta e pilder blou, Viagra pero den un forma ilegal.E acusado anteriormente a keda pone den libertad riba òrdo di Fiscal y a keda prohibi pa drenta Campo Alegre. Sinembargo pa controla si esaki ta tuma lugar of no, ta imposibel segun Fiscal ya como no tin hende pa bai para tur ora y controla si e acusado ta drenta of no.

Esaki ta haci e proposicion aki pues imposibel.Huez mr Wieland despues di a scucha e declaracion di e acusado y despues di a tuma nota di e detayenan y hechonan den e caso a duna sentencia mes ora den e caso. Hecho ta, segun Huez cu ora papia di intento di benta di droga ya como cu e acusado mes a admiti di ta haci esaki den su tempo liber o como side job.E acusado mes ta carpinte y no ta gana suficiente pa por mantené su cas. Un ke otro a hiba Huez n'e sentencia di 15 luna di prison condicional di cual 12 luna ta condicional.Condicion den esaki ta cu e acusado mester eherce 240 ora di labor no paga p'e delito cu el a comete.Finalmente, como cu no tin prueba cu e 2000 florin den posicion di e acusado ta procedente di benta di droga, Huez a ordena pa debolbe e acusado su placa.

Antianonan no ta sinti nan mes sigur na Hulanda

WILLEMSTAD - Plataforma Consulta Antiano-Arubano ta considerando pa lanta un Comité di Defensa Antiano pa Antianonan cu no ta sinti nan mes sigur na Hulanda.

Presidente di MAAPP y e Plataforma, Ruben Severina, a harta caba cu hopi Hulandes ta considerá tur Antiano y Arubiano como criminal y bagamundo.Esaki ta pone cu hopi Antiano y Arubiano no ta sinti nan mes sigur na Hulanda y cu ora ta papia mes di e grupo aki, ta den forma negativo.No mas cu recientemente e lider di fraccion di PvdA na Rotterdam, Van Heemst, a declará cu mester deportá Antianonan criminal, pero municipio Veenendaal no a tuma medida dia extremistanan derechista a maltratá un Antiano malamente.Denter di dos dia Severina lo manda un carta fuerte pa municipio Veenendaal y e fraccion di PvdA na Rotterdam pidiendo pa den futuro stòp di expresá nan mes den forma denigrante riba Antiano.E observacion di Van Heemst no ta sirbi pa nada pasobra tin cantidad di organisacion Antiano ta busca un solucion pe problemanan cu tin.

Pero principalmente Severina kier pa Antianonan mester por move libremente y sin miedo na Hulanda y pa promové esaki e kier lanta e Comité di Defensa Antiano cu no tin nada di haber cu violencia.E comité aki por provocá y stimulá autoridadnan pa tuma medida ora ta menasá Antiano y Arubianonan na Hulanda.

Ta Ukki de Pool nan a asesiná na Hulanda

HOOFDDORP – E victima di un tiroteo cu tabatin diamars anochi ultimo banda di e restaurant riba caretera A4 na Hoofddorp entre Amsterdam y Den Haag t'e Curasoleño Ukki de Pool, kende na Còrsow tabata biba den Koraal Specht caminda e tabatin un negoshi di huur auto.E tiroteo fatal a tuma lugar for di diamars pero diarazon numa polis a duna indicacion cu ta trata di un Curasoleño.Vocero di polis di e region Kennemerland a confirmá cu tabatin un victima fatal, pero cu den cuadro di e investigacion no por duna mas informacion.Tabata antayera nochi pa 10'or y 15 cu polis a haña informacion cu tabatin e tiroteo riba stacionamento di auto entre Febo y Kentucky Fried Chicken. Ora polis a yega, e victima a muri caba y mesora nan a cuminsa cu e investigacion tecnico pa haña pista material.

UN MISTERIO

Di acuerdo cu informe di nos coresponsal na Hulanda, Ukki de Pool lo mester tabatin un sita diamars anochi ne sitio aki.

Esaki ta loke e investigacion preliminar den e caso aki ta indica. De Pool a keda asesina na momento cu e lo a baha for di su vehiculo y sea lo mester a bai serca un o mas persona cu tabata den un otro auto.Otro teoria ta indica cu por t'asina cu su asesino lo mester tabata warda y te hasta lo tabata vigil'é pa despues busca un momento oportuno pa basha bala riba dje.Ukki de Pool a muri ne sitio mes, despues cu reanimacion di personal di ambulance di GGD di Haarlemermeer tabata envano. Autoridadnan policial cu ta investigando e caso aki cu un team di 25 recherche ainda no tin indicacion di kico por tabata e motibo di e asesinato aki.Pero mirando cu Ministerio Publico mesora a hinca e investigacion den e TGO cu ta para pa Team Grootschallige Onderzoek tin tur indicacion cu ta trata di algo den baho mundo.

E victima den pasado na Còrsow a yega di bai será pa negoshi di droga caba y su yiu actualmente ta será den Bon Futuro pa su participacion den asesinato di Carlito Ferreira.Tampoco ta prome biaha cu un De Pool ta perde su bida na Hulanda. Tabatin e caso di Roberto De Pool kende na aña 1996 a perde su bida na man di un team di aresto di Rotterdam na Spijkenisse ora nan a bai aresté.

Cardiólogo-Pediatra Shirley Lo-A-Njoe ta habri consultorio

WILLEMSTAD - Ayera atardi 6'or lo tin apertura oficial di e consultorio di e Cardiólogo-Pediatra Shirley Lo-A-Njoe den edificio di *EmmaCare* na Willem de Zwijgerlaan 7 na Emmastad. Dokter Lo-A-Njoe t'e promé Cardiólogo-Pediatra femenino na Antia y Aruba y a sigi su estudio di 1995 te 2000 na Groningen, Amsterdam y Còrsou despues di cual el a traha den funcion di 'Chef de Clinique Kindergeneeskunde' den Sint Elisabeth Hospitaal (Sehos). Siguidamente el a sigi specialisá como Cardiólogo-Pediatra na Academisch Medisch Centrum (AMC) y Vrije Universiteits Medisch Centrum na Amsterdam y Leids Universitair Medisch Centrum na Leiden. Tambe el a haci trabou investigativo na Stanford University. For di aña pasá augustus e ta registrá na Nederlandse Vereniging van Kindergeneeskunde (NVK). Prof.dr. H.S.A. Heymans, kende ta catedratico di pediatria na Emma Kinderziekenhuis na Amsterdam a realisá e apertura. Professor Heymans ta bon conocí na Antia, pasobra e ta envolvi den preparacion di dokternan pediatrico den Sehos y ta co-fundador di Villa Bon Dia pa muchanan cu ta cronicamente malo.

Deporte

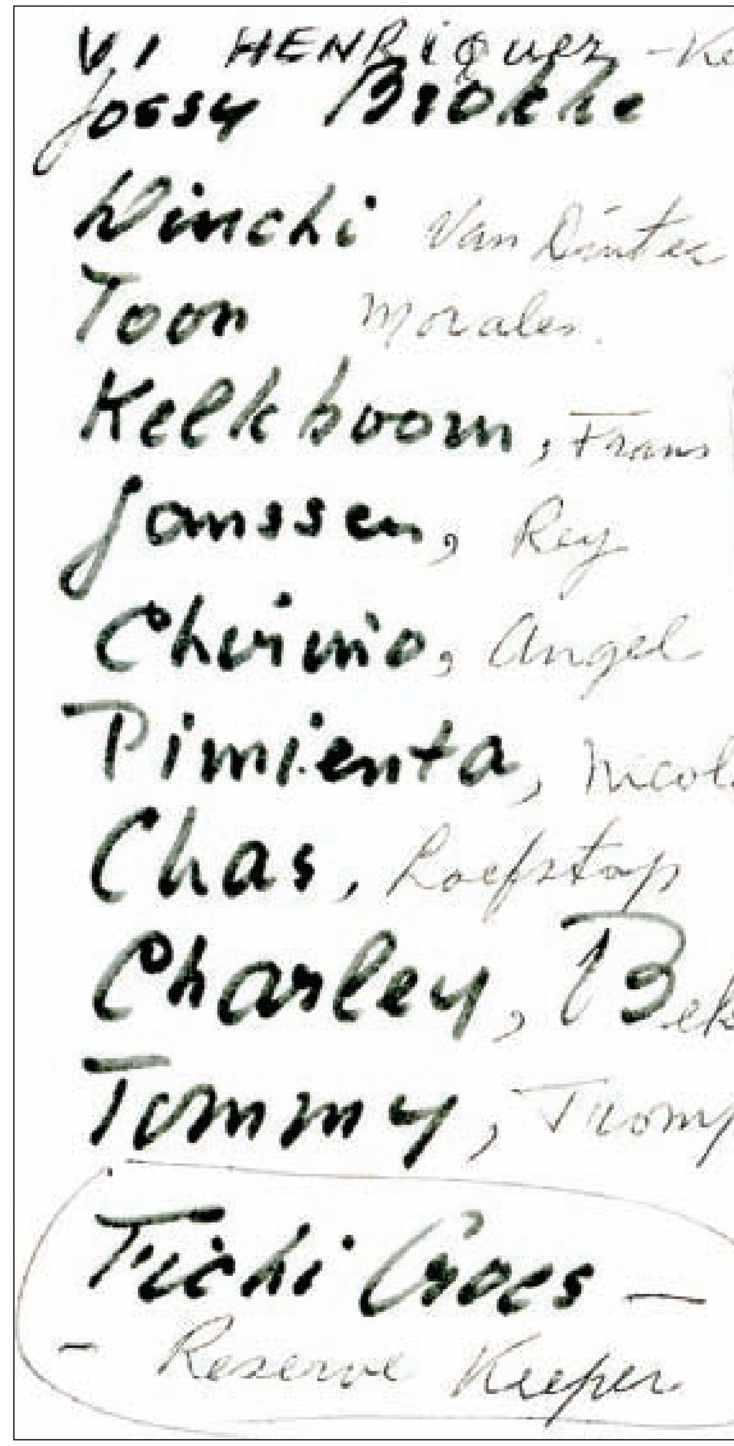
Recordar es vivir

S.V. RCA celebrando su 75 aña di exitencia

Dia 15 di februari 1932, S.V. ABC, (Aruba Beste Club) cu despues a bira RCA na 1934 a keda funda. Kier men, ayera nan a recorda nan di 75 aña di fundacion. Awe nos di AWEMainta den cooperacion cu Mai Mateo, kier trece djis un par di e cantidad di fotonan cu nos tin den file di RCA.

Nos ta bisa un par, pasobra e fotonan cu nos tin ta data di tempo di prome ora di RCA y su logronan durante tur e añanan aki, RCA sigur a marca historia den nos futbol. Ganando diferente titulo campeonil, tanto di Aruba como di Antiyas. Pa medio di esaki, nos di AWEMainta kier felicita e actual directiva di RCA, pero sigur tur nan sostenedornan y fiel fanatico. Pabien!!!.









Den via di recuperacion

E brasileño Cicinho a cuminsa corre despues di su lesion na rudia



Cicinho, lateral banda drechi brasileño di Real Madrid, a cuminsa corre hunto cu e recuperador Jose Luis San Martin, dunando un paso dilanti na e recuperacion di e grave lesion di rudia cu a sufri e pasado 23 di september.



"Mi ta sinti bon, mi a cuminsa ayera suave y no ta sinti dolor na mi rudia. Mi ta cu gana di bolbe hopi pronto cu mi compañeronan", Cicinho a bisa.

Tabata un noticia positivo di mainta den e ciudad deportivo madridista, ora e lateral a lanta su sapato pa prome biaha desde cu a cay lesiona den e stadion di Real Betis a logra touch un veld bek.

Despues di e sesion di careda ta sigui, Cicinho a realisa un trabou di fortalecimento den gym y ta pasa pa man di e masahista. Despues di luna di trabou na Brasil, a duna su prome paso riba veld y a sali pa su apartament hopi positivo.

Un bon pa e italianonan

UEFA a confirma cu Inter y AC Milan lo hunga cu publico



UEFA a confirma diahuebs cu Inter y AC Milan por hunga den su stadion Giuseppe Meazza, San Siro, contra di Valencia spaño y Celtic escoces, respectivamente, den e octavo final di UEFA Champions League. UEFA a ratifica e escenario di ambos encuentro despues di analisa e situacion genera pa e medida di seguridad implanta pa e Minister di Interior di Italia despues di morto di un polis durante un incidente ocuri den e transcurso di wega Catania-Palermo, disputa e pasado dia 2. E publico, no obstante, lo wordo limita y ta keda reduci na 36.000 espectador, cu loke ta reduci logicamente e porcentahe di localidad pa e team bishitante.

Valencia lo hunga e ida di octavo na Milan y e proximo diamars, mientras cu Celtic lo hunga e buelta na San Siro e 7 di maart.





Caminda pa solucion

Minister Italiano a dicidi cu lo bolbe hunga normal den Calcio

E Minister di Interior italiano, Giuliano Amato, a dicidi diahuebs cu lo bolbe hunga anochi den e wega di dia 25 di february di e liga di futbol, despues cu a exigi cu ta disputa tur wega pa 15.00 ora local di Italia, como medida pa evita posibel episodio di violencia.

E decision di hunga pa 15.00 ta un di e medida adopta pa e Gobierno despues di e incidente despues di e encuentro Catania-Palermo e pasado 2 di february, ora e publico di e team local a causa morto di un polis.

Tur e encuentro di e pasado siman a hunga diadomingo pa 15.00, y tambe den e ora aki, reparti entre diasabra y diadomingo, lo disputa e encuentro di e proximo fecha.

E presidente di Liga di Futbol italiano, Antonio Matarrese, a laga cla paso ta tuma e decision di bolbe na hunga anochi: "Tin contract cu television cu tin cu respeta".

Di e manera aki, diasabra 24 di february lo hunga pa 18.00 ora local di Italia e wega entre Chievo-Torino, pa 20.30, Atalanta-Palermo y diadomingo lo hunga e ultimo wega pa 20.30 e Milan-Sampdoria.

Despues di e morto di e polis, e Gobierno tambe a decreta cu e encuentro lo hunga sin publico den e stadion cu no cumpli e medida di seguridad decreta, entre esakinan e colocacion di torno den torno na perimeter cu ta rondona e veld, y cu solamente por pasa ken tin entrada.

T'e cu awo ta cumpli e medida, e stadion Olimpico di Turin, Ferraris di Genova, Olimpico di Roma, Sant'Elia di Cagliari y Barbera di Palermo, mientras cu ta permiti solamente e entrada na abonado den e stadion di San Siro di Milan.



Horoscopo

Aries: Pia riba tera y deseonan den infinito. No desanima si e cosnan no funciona manera bo kier. Dianan caminda cu bo mester atende e asuntonan mas terenal y boring y soña den bo interior pasobra e cosnan parse cu no ta move.

Tauro: Un relacion ta wordo construi dunand y ricibiendo si gran exigencia ni compromiso. E dianan aki lo bo mester duna y duna. No huzga esnan cu ta cerca dibo y ta comprensivo cu estadonan emocional di esnan cu ta rondonabo.

Geminis: E dianan aki tin un inicio nobo cu bo relacionnan. No tur cos ta dolor y angustia, e cosnan tin e tendencia di ta mas claro ora abo ta sincero cu loke bo kier realmente.

Cancer: Un siman di creatividad profundo y comprometi cu ta permitibo recupera e confianza den bo mes. Bo lo sa cu bo por haci cosnan cu ta ponebo contento y di bon humor. No perde oportunidadnan di cuida di bo mes.

Leo: Tin alegria den bo curason y cerca dibo. No lubida cu e logronan den trabao tambe ta riba felicidad di haci cu e asuntonan avanza.

Virgo: Bo ta haya apoyo for di bo mes. Por fin bo a ripara cu e autolimitacionnan no ta hibabo riba e bon caminda.

Libra: Bo tin amigonan cercano cu ta na bo fabor y bo no mester preocupa. Lo bo nota cu satisfaccion cu hopi ta apoyabo y ta ofrecebo nan ideanan pa atravesa momentonan nobo cu no mester enfrenta.

Scorpio: Usa bo poder sanador di manera creativo. No lubida bo donnan pa pa dicidi cu profundidad loke bo ta desea y kier. Un manera hopi claro pa recupera bo vision pa cu e obhetivonan di trabao.

Sagitario: No perde e sentido di beyeza den bo gestonan of palabranan. Si bo tin cu entrenta cu forza ta mihor pa bo pensa riba e consecuencianan di bo actonan pasobra bo no lo haya un mihor momento pa comprende e ley universal aki.

Capricornio: Bo tin e sensacion cu bo tin hopi sabiduria interno pa comparti, lo cual ta bastante cierto si bo tene na cuenta cu Saturno ta mantenebo alinea cu e exigencianan cosmico.

Acuario: Dianan caminda lo bo haya apoyonan increibel den bida tur dia. Hende straño cu ta proponebo negoshinan nobo y amigonan cu, por fin, ta kere den bo ideanan.

Piscis: Dianan ta pa cera wowo y sosega. No worry cu e comentarionan duro y di menosprecio. Busca pa ta cubo mes un tempo y no pone problema riba loke ya bo tin.

Aruba Golf Club ta organisa un torneo open Scramble

Proximo dialuna 19 februari AGC ta organisa un torneo open ‘ Scramble ‘ best ball. Esey kiermen e ta un tournament pa tur hende, member of non-member.

Si bo no hunga mucho ainda no tin miedo pa bini!

E manager di club ta forma un team dialuna mainta. Den bo team ta sigur un hungador di A –classe. So bin hunga y sinja!

Bin inscribi bo nomber na nos clubhuis na Golfweg z/n, San Nicolas of yama 5842006. Inscribi na ora pasobra yen ta yen!!

Ultimo ora pa inscribi ta 8.00or mainta dialuna 19 februari.

Non-member 50,- AWG. Member 40,- AWG. Tin bon premio pa e winning team.

Rotary Club of Aruba su Fun Run Walk 2007

Rotary club of Aruba ta tene nan di tres Fun Run Walk pa e pueblo di Aruba. Esaki lo tuma lugar diadomingo dia 25 di February enbez di diasabra. E ruta lo ta mescos, saliendo for di Toni Romas Palm Beach y e lo ta un distancia di 5 KM. Rotary Club of Aruba ta un organisacion cu ta tene actividadnan pa recauda fondo pa brinda yudansa na esnan menos afortuna den comunidad. E 5 kilometer fun run Walk den grupo di Rotary Club of Aruba ta wordo organisa pa ARRUWAC conhuntamente cu Rotary. E lo cuminsa 5.30 pm. y ta start den e parkinglot patras di Tony Roma's. E lo bai zuid dilanti di e High rise hotels yega te na Eagle Beach y regresa pa Tony Roma's. Inscripcion lo inicia for di 4:00pm y esaki ta costa solamente Afl.5.- pa persona. Danki na Visser Trading tur particpante lo ricibi un botter di Vitamine Water. Esaki ta pa duna tur hende e energia necesario durante di e fun run walk. Participantenan ta wordo suplica pa forma grupo di famia, amigo, colega di trabao, school etc. Ta bai tin plakaat pa e grupo mas grandi, e grupo mas anima y e grupo mas disciplina. Lo tin prome, segundo y tercer premio pa male y female runners. Tambe lo tin premio pa runners male ariba 50 anja y female ariba 40 anja. Lo tin premio pa mucha runner bao di 15 anja.Tambe lo tin hopi doorprize atractivo. Por inscribi individual of grupo via fax number 5838677 of por inscribi diadomingo mes pa 4:00pm en adelante. Pa mas informacion por yama 5922230. Prepara bo grupo y cuminsa warm up e curpa pa e di tercer Fun Run Walk di Rotary Club of Aruba.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI PRO DEPORTE
6575 - 2779 - 4776

DIARIO 9373 - 3755 - 6185	**Zodiac** 1974 Signo: Geminis
SUPER 4 2422	**BIG 4** 1280

LOTTO PA DEPORTE
01 - 07 - 23 - 24 - 27

Jackpot Pa E Proximo Sorteo Afls. 250.000,--

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica Santa Anna
Pariba di Brug:Botica 4 Centro Medico

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. De Cuba
Pariba di Brug: Dr. Cheung

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Un titulo pa poco

Maria Sharapova a wordo nombra embahador di Bon Boluntad pa ONU



Eruso, residenta na Merca, Maria Sharapova, tabata nombra embahador di Bon Boluntad di e Programa pa e Desaroyo di ONU den un acto, cu a duna 100.000 dollar pa proyecto di ayuda na Chernobyl, na Ucrania.

"E ta un honor y ta gradici PNUD cu a dunami e oportunidad aki, como un mucha mi a crece na Rusia, semper mi kier a bira un tenista, number uno di mundo, pero nunca mi a pensa cu lo ta un embahador di e organismo aki", e deportista a declara.

"Mi no por conta tanto entusiasma mi ta. Mi no spera den forma parti di e proceso aki y cuminsa na yuda den e desafio cu afronta den e programa", el a agrega.

Sharapova, cu ademas ta e imagen di varios empresa multinacional, a hasi tambe un donacion di 100.000 dollar di su fundacion pa financia e proyecto di e agencia di ONU na Chernobyl, cu ainda ta sufri e consecuencia di e explosion di un central nuclear.

A specifica cu e fondo ta bay destina na centro informatico tanto di instalacion deportivo, hospital y clinica familiar, asina manera den otro area degrada di Chernobyl.

"Mi ta sinti afortuna di tin e carrera cu mi tin. Pero tambe ta sinti privilegia di yuda combati e pobresa. Si no tabata tin e pasion mi lo no hasi esaki", el a declara.

E subsecretario general y administrador adhunto di PNUD, Ad Melkert, a gradici e generosidad di Sharapova na indica cu su esfuerso ta yuda na hasi un diferencia den bida di e hende pober den full mundo.

Man na obra

Manny Acta ya a cuminsa dirigi Nacionals

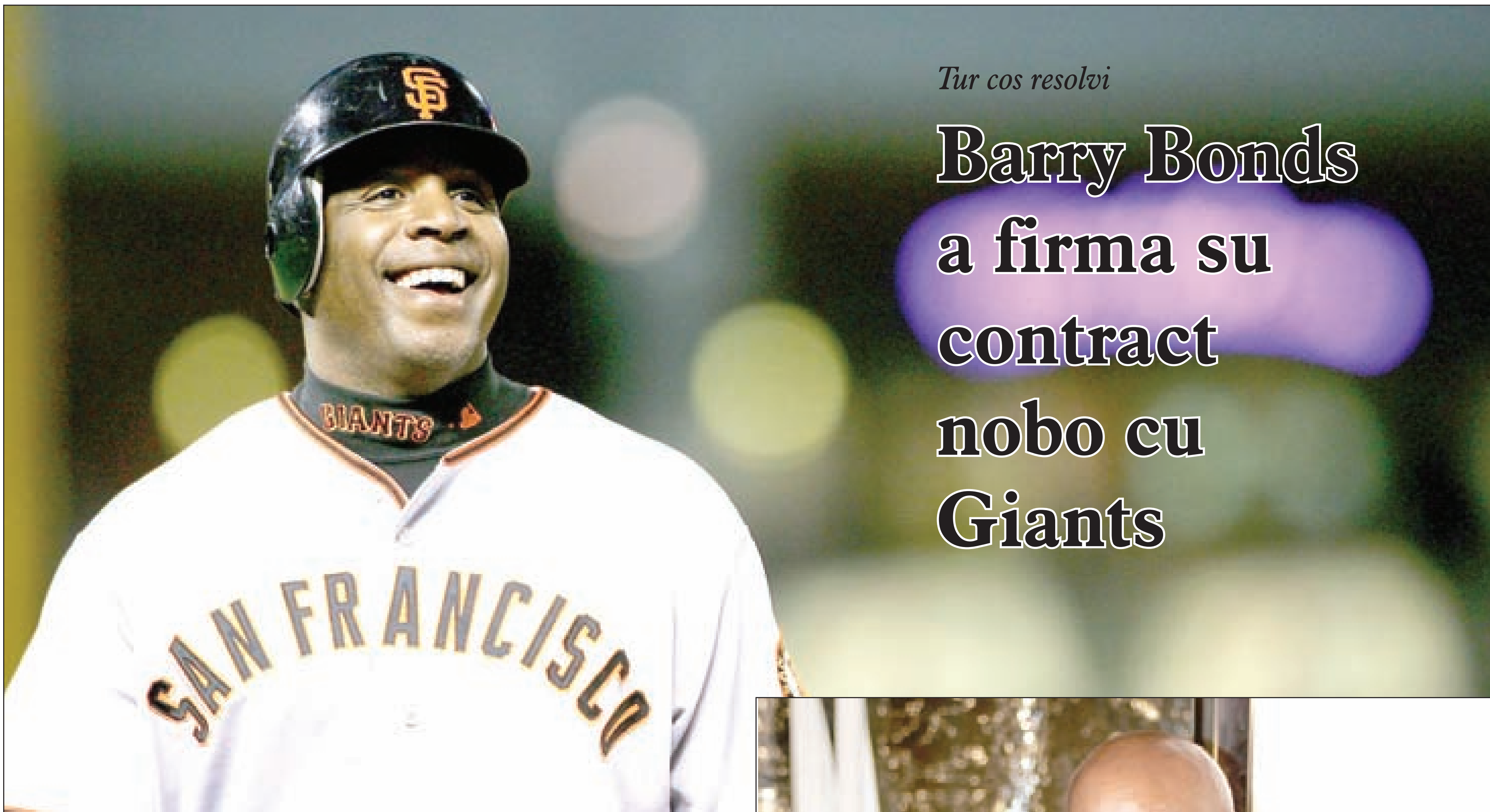
Manny Acta ya a dirigi su prome training di primavera como manager di Grandes Ligas. Pero e dominicano tin un tarea complica contra di Nacionals, un team cu hopi deficiencia. E principal ta referi na su rotacion di pitcher. Nacionals a habri e porta di su veld di training na e pitcher y catcher, na unda cu lo cuminsa prepara pe temporada.

Mientras tanto na lansador tabata busca pa impresiona, Acta a reuni durante tres ora cu su coach. Acta su vision pa pretemporada, cu lo pone den enfasis den mehora e defens di Nacionals cual a comete 131 error, y lanta e moral di un nuebe cu a keda ultimo den e division di Liga Nacional den tres aña consecutivo.

"Mi a lucha duro pa mi yega aki", Acta a bisa. Acta tin como gran kibra cabes seleccion un grupo di lansador entre e 39 convoca pa e pretemporada. Di e 23 den e nomina idi 40, apenas un tin menos cuatro aña di experiencia den e experiencia y esey ta e relevista mexicano Luis Ayala, ken a perde full 2006 pa operacion.

Acta y su colaboradornan mester lidia cu e logistica di supervisa e trabou, pero tambe kier a sigura di conta cu lansadornan cu no ta conforma cu solamente tin empleo.

"Nos ta bay manda un mensahe di cu solamente nos kier hende cu ta kere cu akinan ta haya cu e mihor posibilidad di forma parti di un team di Grandes Ligas. Nos kier hende cu ta permiti nos gana y yuda un tempo largo", Acta a bisa.



Tur cos resolvi

Barry Bonds a firma su contract nobo cu Giants



Barry Bonds a firma finalmente diahuebs su contract di 15,8 miyon di dollar cu Giants y lo presenta dialuna na e veldnan di training.

Esey ta significa cu e pelotero por participa den e prome training completo e siguiente dia. Bonds lo cubri e ultimo lugar den e nomina di 40 hungador di Giants, cu a keda den 39 despues di e retiro di e catcher Mike Matheny.

E contract di Bonds tabata den discusion riba su redaccion. Despues di a prolonga tiro y parti floho.

E hungador di 42 aña tabata entrenando den e instalacion di e universidad di UCLA y parse di ta sano, segun Giants, e preparador fisico di Bonds y su agente. Despues di e temporada di 2006, a opera su enkle robes.

Bonds a inicia su campaña number 22 den e grandes ligas y e mesun cantidad cu falta pa kibra e record historico di homerun, cu actualmente Hank Aaron cu 755.

E problema den e contract, inicialmente den january, tabata draai riba e caso cu Bonds tabata procesa of enfrenta problema nobo cu husticia, ademas di detaye riba un clausula riba actividad promocional di manera individual.

Grandes Ligas a rechasa su redaccion.

Un bataya di palabra

Mariano Rivera kier un acuerdo nobo awo cu Yankees

Mariano Rivera a ricibi un advertencia di Yankees, cu si converti su mes den un agente liber, ya lo no scucha oferta di e team di New York.

"Tur hende tin e mesun oportunidad", e panameño a bisa. "Yankees no tin ventaha".

Brian Cashman, general manager di Yankees, a convoca e closer di 37 aña diamars anochi, un dia despues cu Rivera a bisa cu ta spera ricibi un extension den su contract. Cashman a bisa cu e pelotero di cual e ta prefera no papia riba e tema.

"E ta hopi dificil, apesar di lo magnifico cu Mariano ta, eligi repentinamente entre e peloteronan cu ken ta cuminsa papia riba contract", Cashman a bisa. "Si cuminsa na selecciona y scoge uno, un hende mas lo puntra".

Rivera, e piesa clave entre e team di Yankees durante su racha consecutivo di nuebe titulo consecutivo di Division West di Liga Americana, lo gana 10,5 miyon di dollar e aña aki, e ultimo temporada di un acuerdo di tres aña. Ora tabata casi pa cuminsa e ultimo temporada di su contract den 2004, Yankees a negocia un extension durante e training di primavera.

"Yankees semper tabata sa cu tabata kier ta den Yankees y conclui su carrera cu nan", el a afirma. "Si nan no kier hasi nada cumi, mi lo no bay cas yorando. Mi lo sigui dilanti".

Mi no ta kere mi lo ta fada of frustra den un otro uniform. "Pero si mi tin cu hasi esey, mi ta hasi'e", el a señala.

Rivera tabata tin un record di 5-5 cu 34 save y un promedio di efectividad di 1.80 aña pasa, ora a retira di e veldnan desde 31 di augustus pa 22 di september debi na un problema muscular.

"Porta ta pensa cu tin cu spera pa wak si mi ta saludabel of no. Mi no sa kiko nan ta pensando", el a señala.



No Bull Motorsports "Homenet" Aruba ta cla pa NHRA 2007



Pa e tercer aña consecutivo Anthony Irausquin y No Bull Motorsports "Homenet" Aruba ta celebrando e weekend di carnaval grandi na Bradenton Florida cu e season opening di e 2007 NHRA Lucas Oil Sportsman Series.

No Bull Motorsport ta drentando su di cuater anja consecutivo coriendo NHRA eventsnan na Florida (Orlando-Bradenton-Gainesville) – Georgia (Valdosta-Reynolds) y anteriormente na Alabama (Montgomery), cual no ta den e programa mas. Aña 2006 tabata un tremendo anja pa e organización di No Bull Motorsports cu a haci un tremendo trabow tanto den e caredanan mes y naturalmente promocionando Aruba tambe den e diferente estadonan na Merca.

E promer careda pa anja 2007 lo bai ta na Bradenton Motorsports Park na Bradenton Florida na unda Diahuebs 15 di februari proximo e team di Aruba lo bai ta haciendo diferente pruebanan pa locual ta trata algun cambionnan cu a wordu haci ariba e dragster. E official qualifying sessions lo ta ariba diabierna y diasabra. Eleminations rounds lo ta ariba Diadomingo, 18 februari.

E di dos careda pa 2007 lo tuma lugar e weekend después di Bradenton y lo tuma lugar na e home base di No Bull Motorsports Aruba cu ta Gainesville Florida ariba dianan 22-23-24-25 di februari.

Pa locual ta trata e National Event Gatornationals, e aña aki e categoría di Super Comp no lo wordu cori, cual ta un cyclus normal cu ta tuma lugar tur anja na diferente pistanan.

Pa locual ta trata e categoría di No Bull Motorsports cual ta Super Comp, e cantidad di participante ta entre 100 pa 160 participante durante cada un di e eventonan di NHRA Lucas Oil Sportsman Series. E di tercer careda pa No Bull Motorsports lo tuma lugar na Orlando Florida ariba dianan 8-9-10-11 di maart proximo !

E proximo caredanan pa No Bull Motorsports ta bai ta na South Georgia Motor Sports Park naValdosta Georgia pa después sigi pa Atlanta Dragway na Atlanta Georgia y por ultimo na Silver Dollar Raceway na Reynolds Georgia.

Ainda e organisacion di No Bull Motorsports ta brainstorm ariba otro posibel caredanan den diferente otro estadonan cu no ta forma parti di Division 2, No Bull Motorsports kier a gradici su main sponsor Homenet Real Estate y tambe su associate sponsorsnan cu ta haciendo tur nan esfuerzonan pa haci tur e viahenan pa Merca posibel.





SOCIAL





Abogado Jamile Saade a uni su mes na Bufete Kloes & Partners



Dia 13 di februari ultimo mr. Jamil A. Saade a huramenta den Corte di Husticia como abogado.
Mr. Saade a cuminsa traha na 2000 na Departamento di Labor. Despues di a completa su estudio di derecho na Universidad di Aruba na 2003, mr. Saade a traha como hurista na Departamento Huridico di Gobierno te cu Januari, 2007. Desde Januari el a uni su mes na oficina di Abogado Kloes & Partners. En conexion cu esaki, a tene un recepcion den oranan di atardi na MooMba Beach Bar & Restaurant. Recibi di parti di nos di AWE-Mainta tur clase di éxito.







Sr. Ronald y Sra. Linda Goldberg bishitantenan distingui

Na Marriott Aruba Ocean Club



robez pa drechi - Sr. Orlando Vrolijk, Guest Relations Manager, Sr. Castro Perez, representante di ATA, Sra. Linda y Sr. Ronald **Goldberg y Sr. Perry van Dongen, Front Office Manager.**

Diamars ultimo tabata e ocasion special pa honra un pareha como Bishitante Distingui na Marriott Aruba Ocean Club. Sr. Ronald y Sra. Linda Goldberg a ser honra pa Aruba Tourism Authority, pa motibo cu nan tin mas di 17 aña consecutivo ta bishita nos isla. E pareha Goldberg ta procedente di Harrisburg, Pennsylvania y nan promer bishita na Aruba tabata na aña 1990. E pareha Goldberg a comenta cu e motibonan principal cu nan ta bolbe Aruba tur aña ta pa e hendenan cariñoso di Aruba, pa e clima, e excelente restaurantnan, beach y e hecho cu Aruba ta un tremendo isla pa relax. Den presencia di e staf di Marriott Ocean Club, Sr. Castro Perez, representante di ATA a presenta e certificado correspondiente y a duna un discurso cortico pa gradici e bishitantenan pa nan lealtad y aprecio demostra na nos isla.

Dicky y Boyke Deumer honra como Embahador di Bon Boluntad

Na Marriott Resort & Stellaris Casino



Robez pa drechi Sr. Leslie Prea, Front Office Manager, Sra. Chela de Lannoy, Sales Manager, Sr. Castro Perez, representante di ATA, Sra. Boyke y Sr. Dicky Deumer, Sr. Koen Hietbrink, Front Desk Manager en Karin Swiers, P.R. Manager.

Na Marriott Resort & Stellaris Casino a honra Sr. Dicky y Sra. Boyke Deumer como Embahador di Bon Boluntad. Gobierno di Aruba a duna reconocimento na e pareha Deumer pa nan 20 aña consecutivo di ta bishitando nos isla. E pareha Deumer ta residencia na Ontario, Canada, pero nan ta Hulandes di nacemento y for di aña 1951 nan a imigra na Canada. E pareha a keda masha contento di a ser honra pa gobierno di Aruba. Nan a relata cu nan promer bishita na Aruba tabata na aña 1987. For di temporada ey, nan ta bishita Aruba hasta dos biaha pa aña. Marriott Resort ta e hotel unda e pareha a hospeda e ultimo 10 aña. A ser comenta cu nan tin un sitio aparta pa tuma solo y por menciona cu Sr. Dicky Deumer tin hasta hopi suerte den e casino di Marriott. E pareha Deumer a expresa cu nan ta gusta entre otro e clima y solo di nos isla, e atmosfera cariñoso, cu Aruba ta un isla Hulandes liber di crimen, y sigur e hospitalidad cu ta ponebo sinti semper na cas.

Castro Perez, representante di ATA tabata presente pa duna un discurso y gradici e pareha pa nan lealtad y aprecio demostra na nos isla. Un que otro a tuma luga den presencia di e staf di Marriott Resort.





Recientemente famia y algun amigo a bini hunto na Pos Chiquito pa celebra cumpleaños di Genoveva "Chibe" Koolman. Nan a paa un anochi placentero.

OPINION

Según Ministerio di Labor, Cultura y Deporte

Comunidad mes por vigila y contribui na nivel di Carnaval

Como expresion cultural



Ora ta papia di Carnaval di Aruba, hopi biaha ta papia di un di e expresionnan cultural di mas grandi di Aruba cual nos tur (kier) ta orguyoso di dje. E ta un actividad cultural cu tur hende, tanto nos mes hendenan local como turista, grandi y chiquito, por gosa gratis di dje. Pesey ta importante pa nos refleha bon riba ki mensahe nos ta mandando cu nos expresionnan durante carnaval. Comunidad den su totalidad tin un responsabilidad pa vigila y contribui conhuntamente pa mantene y eleva nos "expresion cultural" na nivelnan di mas halto, según un declaracion di Ministerio di Labor, Cultura y Deporte.

Ehempel malo for di "last lap"

Tuma como ehempel un fenomeno preocupante cu mas y mas ta ser constata den p.e. "last lap". E motibo pa introduci un last lap, ta pa ofrece tur hende e oportunidad pa baila riba musica di un banda, sin cu nan mester paga p'e y sin cu nan ta stroba e gruponan durante di e parada di carnaval. Sinembargo, por constata cu mas y mas, mal comportacion ta menasa existencia di e "last lap", unda tin cosnan ta pasa cu no ta cuadra den loke nos kier propaganda como cultura di Aruba.

Por menciona violencia, falta di respet pa autoridad y mas recientemente hobennan cu ta rebaha nan mes dilanti otro.

E ultimo aki, ta pasa ora un grupo di hende den e last lap ta baila di un forma masha bulgar y erotico, sin ningun berguensa, ni respet pa otro. E personanan aki no tin balor propio, ni di nan actitud ni pa nan propio curpa. Tampoco nan ta tene cuenta cu nan ta rebahando nan mes dilanti tanto hende grandi como mucha chiquito. Mas preocupante ta, cu nan ta rebahando nan mes, sin decencia alguno, dilanti di tanto hende local como turista. Mandando asina un mensahe robes di kico ta nos carnaval, unda cu parce cu bulgaridad y erotismo ta parti comun y coriente den forma di baila despues di un parada di carnaval.

Si antes tabata baila, unda un hende homber tabata "mea" riba un hende muhe den un jump up, awendia cos ta birando peor, unda ta haya hende homber cu su man riba pecho di hende muher como si tabata algo masha comun. Mas vulgar ainda ta, unda un hende homber ta mea un hende muhe den e posicion manera dos cacho cu ta pega na otro, anto un par di "body guard" ta proteha e pareha pa niun hende stroba e espectaculo aki.

Kico ta e mensahe cu nos kier manda?

Esnan cu ta haci e actonan aki y otronan cu ta experencia esaki, por pensa un rato riba ki mensahe nos ta mandando.

E ta un falta di respet contra, tanto e hende homber como e hende muhe.

E forma vulgar y sin muestra di balor propio ta un falta di respet tambe pa esnan rond y asta ta stroba jumpmento.

Peor ainda, nan no ta duna tampoco niun clase di consideracion of ehempel, na muchanan cu ta para canto di caminda, cu sin pensa, ta haya un impresion cu ta esaki ta e forma cu nan tambe lo mester baila den un "last lap" di carnaval ora nan bira grandi.

E turistanan ta bai cu un impresion cu Aruba ta un isla vulgar unda hende no tin respet. Esaki ta e mensahe cu nos kier manda cu nos carnaval of por lo menos e "last lap" di nos carnaval?

Contribui pa engrandece carnaval y cultura

Comunidad henter mester expresa contra di bahesa di expresionnan asina, cu ta contra di nos carnaval, cultura, norma y balornan. Reproche di e vulgaridadnan aki dor di comunidad ta e unico manera pa sigura e nivel di nos "cultura di carnaval". Polis ta haciendo un bon trabou y ta esforsando na nan maximo pa mantene orden. Comunidad por y tin un obligacion moral, pa contribui na duna un man pa mantene nos nivel di expresion cultural den carnaval halto.

Tur hende cu ta participa na carnaval, esta, participantenan di grupo, e publico para na banda, cantante, musico di bandanan musical, tene cuenta cu tur movecion cu ta haci ta duna un imagen di nos mes y di nos cultura di carnaval. Tur hende e ora lo kier mustra e mihor aspecto di nos mes y di nos cultura di carnaval, specialmente cordando cu tin mucha chiquito of turistanan para ta mira na banda.

Tur e bailadonan di "last lap" tene cuenta cu nan tambe ta forma parti di "nos cultura di carnaval", y cu nan tambe ta expresa y exporta imagennan di "nos carnaval". Tene nos carnaval na curason y percura pa demostra algo bunita di bo mes, algo cu nos tur por ta orguyoso di dje.

Manda un mensahe di: respet, goso, alegria y di harmonia.

T'asina leu e declaracion di Ministerio di Labor, Cultura y Deporte.



OPINION PUBLICO

Cambionan den prijs ta haci hende loco!

E cambionan den prijs cada rato na diferente lugarnan y supermercadonan ta haci hende loco! Na diferente lugar aki na Aruba tin hende ta abusa di prijs. Nan ta bira rico y pueblo mes ta keda sin niun placa den nos saco.
Djis un ehempel, un simpel boter di refresco di 20 ons na diferente lugar tabata 99 cent pa un.
Awor e mesun botter di refresco aki ta costa 1.25 y esey ta sin conta BBO paso cu BBO e ta bira 1.30. Un bleki di SPAM cu antes tabata costa 5 florin awor ta costa casi 7 florin. Ta unda Aruba ta bay? Awor a para bira cu refresco y juice tambe ta articulonan di luho.
Ta ser bisa cu no mag cobra BBO riba corant, kipashi y caha di webo pero ora bo haci ful un compra grandi, nan ta cobra bo BBO riba ful bo garoshi. Cu otro palabra e caha di webo, kipashi y corant ta inclui y tambe ta paga BBO [contra tur regla].
Tin supermercado ya a pone BBO den e prijsnan riba reki y toch ora bo bay paga na caha bo tin cu paga BBO atrobe, ta kico esaki ta anto???
Dus mester bin un control estricto paso pueblo ta paga hopi caba na belasting anto awor riba dje mester paga BBO na supermercadonan, caminda no tin un sistema uniforme pa cobra BBO. Esaki ta completamente dimas!

Norma y balornan mester prevalece den Carnaval tambe

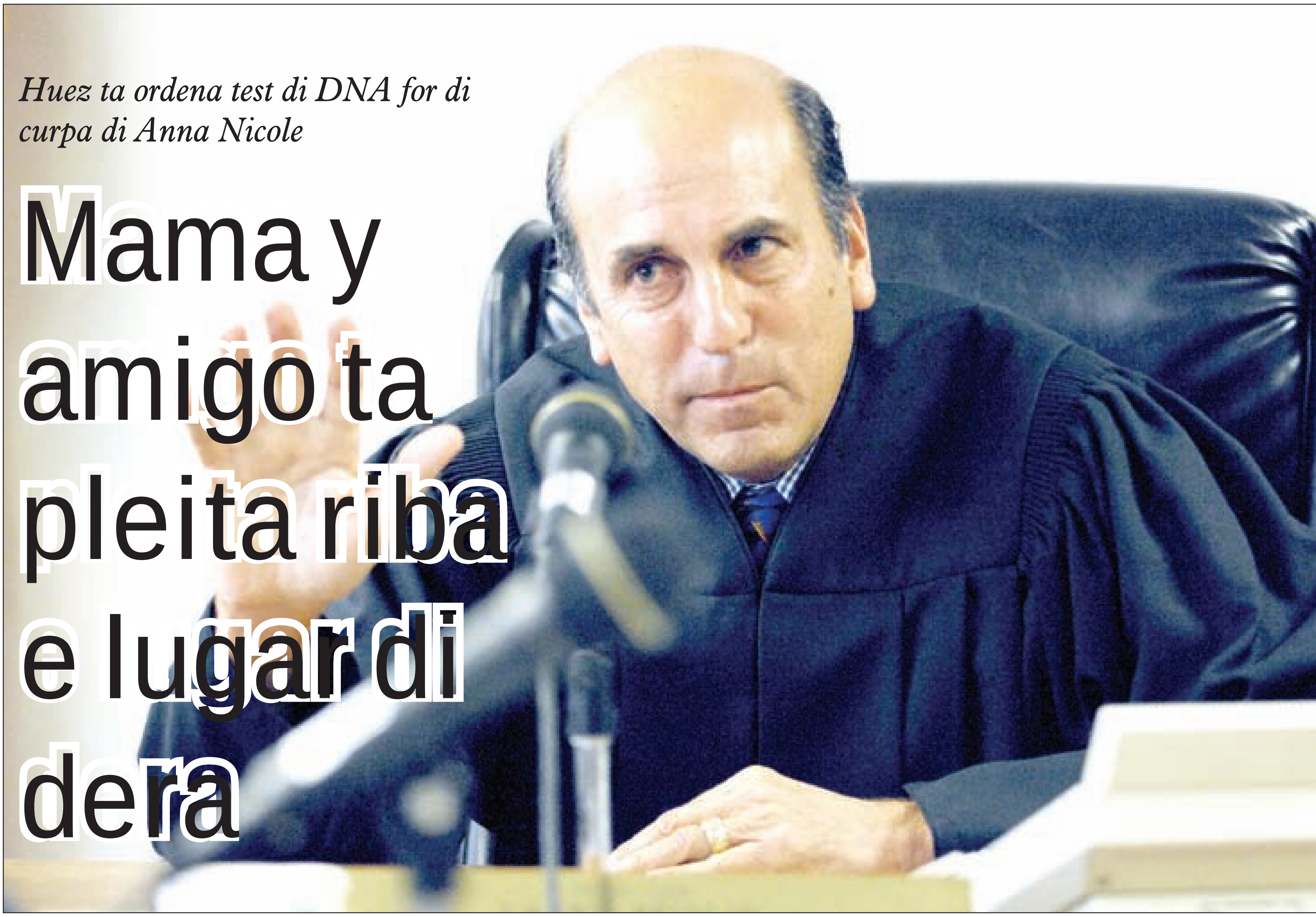
Durante e ultimo simannan por a sigui con diferente organisacion den nos comunidad ta promove un celebracion di Carnaval sigur, liber di tur riesgo cu por tin. Hopi enfasis ta pone ariba comportacion di tur participante sea na banda of den parada. Un grupo cu mas ta pone enfasis ariba dje ta e hobennan. Diferente conseho y material ta disponibel pa por celebra un Carnaval sin riesgo, manera no abusa di alcohol y droga y pa esnan cu por ta sexualmente activo uza proteccion pa evita di haya malesa of preveni embaraso hubenil.
Si nos ta bibando den un comunidad unda norma y balornan ta bayendo atras, anto ta ora pa hustamente promove esakinan enbes di acentua solamente e riesgonan di cierto comportacion. No mester wak solamente e comportacion di e hobennan, pero tambe di e adultonan cu ta esnan prome yama pa duna un bon ehempel.
E celebracion di Carnaval ta ofrece tur oportunidad pa practica diferente sorto di libertinahe pero esei ta exigi di nos pa no solamente pone atencion na e riesgonan di malesa y drogadiccion pero mester promove un comunidad sano den actonan moral, specialmente bou di nos hobennan. Hopi adulto kisas no ta conciente cu e hobennan ta pasando den temponan dificil. Nan ta den e fase unda nan tin cu "deal" cu nan identidad,
cambionan fisico y psicologico, peer pressure etc. E hobennan ta buscando nan propio lugar den e sociedad. Y e sociedad aki ta ofrece cosnan bon pero tambe cosnan menos bon.
Anto ta tarea di e mayornan, adultonan etc pa asumi nan responsabilidad pa papia cu nan yiunan tocante nos norma y balornan, duna nan e atencion, cariño y mustra interes pa e cosnan positivo cu e hobennan ta haciendo, en corto bisa duna nan amor cu nan ta busca anto e ora nan lo no bai experimenta cu alcohol, droga y sexualidad.
Den hopi caso ta e hobennan cu no ta experiencia e atencion y amor di nan mayornan ta esnan cu ta bira victima di e libertinahe y aki tampoco no tin distincion den rasa, color y clase.En berdad nos mester boga pa un comunidad liber di malesa y drogadiccion ya cu esaki por costa nos hopi placa despues den entre cuido medico.
Pero mas bunita lo ta si nos tin un comunidad sano, unda norma y balornan ta prevalece cerca un y tur, tanto hoben y adulto. Cada uno mester sa di respeta su curpa y no haci como si fuera cu nos ta un comunidad unda libertad a bira libertinahe cu sosten di diferente gremio.
Ta ora pa tanto hoben y adulto tuma e bandera di respet y amor pa bo mes y pa otro y his'e mas alto cu ta posibel pa mustra mundo y nos mes cu nos ta lucha pa reestablece nos reglanan di norma y balor. Servicio Informativo di Gobierno

Comentario

Carta di Pedro Atacho pa drs. Mervin Wyatt-Ras a pone Rudy Croes perde streya di nort

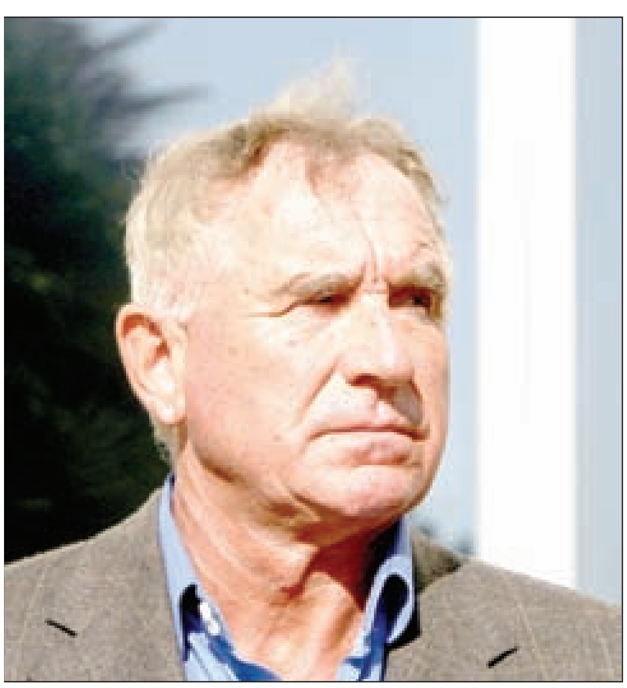
P'e bin bisa cu Aruba no tin criminalidad; Rudy no ta biba na Aruba?

E agitacion inecesario di sr. Rudy Croes pa cu e bunita "gesto di hermandad" di sr. Pedro Atacho, cual sr. Rudy Croes a caracterisa como "metemento" den asuntonan di Aruba mester wordo condena severamente pa Gabinete Oduber y Parlamento den su totalidad. Na prome lugar e carta encuestion a wordo dirigi na Presidente di Parlamento y hustamento for di Presidente di Parlamento, cu ta responsabel pa legislacion, pueblo a spera un reaccion.
Un bez mas a keda comproba cu esaki, cu Parlamento (lesa: Parlamentarion di MEP) ta un simpel añadidura di Gobierno y no ta compronde nan tarea.
Na di dos lugar mester remarca cu tur partner di Reino a firma un acuerdo den cual a wordo bon stipula cu tur partner, esta Hulanda, Antiyas y Aruba tambe (!) mester tene nan mes na un "relacion di cooperacion estrecho" dentro di Reino.
Den un declaracion sr. Rudy Croes ta añadi cu no por compara criminalidad di Corsow y criminalidad di Aruba. Hasta a duna di conoce, cu criminalidad na Aruba t'asina minimo cu esaki por wordo neglisha.
Preocupacion mas grandi p'e mandatario t'e "coremento sin rijbewijs" y "hortamento di auto". Di un dia pa otro sr. Rudy Croes ta pone un "violacion di trafico" (core sin rijbewijs) riba mesun liña cu "criminalidad", desbaratando asina tur cifra estadistica pa cu criminalidad aki na Aruba.
Sr. Rudy Croes mester compronde cu "core sin rijbewijs" riba su mes no ta un crimen, pero un caso di "Hit and Run" bao influencia di alcohol (corda un rato riba e Parlamentario di MEP) si ta wordo considera un crimen.
Tambe ta bon pa remarca cu e cifranan cu Ministerio Publico ta suministra ta mas bien cifranan cu ta ilustra delitonan cometi y cu alabes a wordo trata den Corte.
Mester wordo bisa cu e cifranan suministra pa Polis ta mucho mas confiabel y realistico. Tin varios delito cometi pa ciudadanonan, cu kizas pa motibonan politico of pa motibo di "klasse justitie" no ta wordo trata den Corte, pero esei no ta nifica cu e actonan cometi no ta keda un delito.
Ta lamenta e actitud di sr. Rudy Croes profundamente y ta di spera cu sr. Nelson Oduber, siendo Minister-President di Pais Aruba ta bai pidi disculpa na sr. Pedro Atacho den nomber di e Pueblo Arubano, cu si ta hopi preocupa pa cu e aumento preocupante di criminalidad na Aruba.
Tur loke cu sr. Rudy Croes a demostra, cu el a perde streya di nort y ta haci declaracion pa bisa algo, pero cu e tin sentido, mas bien el a demostra con bobo e ta.
Nomber y adres conoci na redaccion



Huez ta ordena test di DNA for di curpa di Anna Nicole

Mama y amigo ta pleita riba e lugar di dera



E foto aki riba ta ilustra Frederik Prinz van Anhalt, kende a bisa cu e tambe lo por ta tata di yiu di e fayecido Anna Nicole Smith. E foto mas ariba ta ilustra Huez Larry Seidlin, kende mester dicidi e.o. kende tin e derecho pa dera Anna Nicole Smith, su compañero Howard K. Stern of e mama Fergie Arthur, for di kende Smith ta distancia for di aña 1995.

Diahuebs un huez a ordena mas test di DNA for di curpa di Anna Nicole Smith, mientras e tabata scucha mas argumento den e disputa encuanto e restonan di Smith y custodia di si yiu muher chiquito.E compañero di hopi tempo di Smith, Howard K. Stern, y e mama, Vergie Arthur, cada un tin speranza di haya e restonan mortal di Anna Nicole pa dera. Fotografo, Larry Birkhead, cu ta pretende di ta tata di e yiu di 5 luna, Dannielynn, ta spera cu DNA tuma di curpa di Anna Nicole lo proba su caso, y cu no tabata tin cambio di baby.

E Huez a bisa cu e disputa aki por ta hopi largo. E investigacion, cu a cuminsa diaranson, a continua te ayera atardi laat y lo sigui awe. “Nos lo tin “hearing” – mes hopi “hearing” cu ta necesario”, Huez Larry Seidlin a bisa diaranson. “Esaki ta djies e cuminsamento”.Stern ta pretende di ta ehecutor di e testament di Smith, y cu e kier pa e ta dera banda di su yiu homber na Bahamas; e mama, Arthur, ta desea di dera su yiu na Texas, caminda e’la nace; y Birkhead simplemente kier proba cu e ta tata di Dannielynn, cu potencialmente por hereda miyones. Debra Opri, abogado di Birkhead, a bisa den un declaracion di ta contento cu autoridadnan di Florida lo pone muestranan di DNA disponibel. E’la bisa tambe cu e muestra di DNA ta necesario pa conecta Dannielynn cu Anna Nicole pa asina ningun hende por haci un cambio di baby.

Mientras tanto Prins Frederic von Anhalt, esposo di e actriz Zsa Zsa Gabor, a bisa cu e tabata tin relacion cu Smith pa mas di un decada y tambe por ta tata di e baby. E’la bisa cu e lo cuminsa un caso di paternidad den corte y cu e ta desea di haci un DNA test.E restonan mortal di Smith ta na oficina di e Examinador Medico di Broward County y Seidlin a bisa cu por lo pronto nan lo keda eynan tambe.

“E restonan no lo bandona Broward County tanten cu mi no pronuncia veredicto” Anna Nicole Smith di 39 aña, a muri dia 8 di februari despues di a colaps den un hotel na Floirda. E ta viuda di e magnate petrolero di Texas, J. Howard Marshall II, cu kende e’la casa na 1994, tempo e tabata tin 26 aña, y e homber 89 aña.

Desde cu Marshall a muri na 1995, Smith e ta den un bataya legal cu e famia pa loque ta su fortuna.Otro caminda tambe tin bataya andando pa custodia di Dannielynn.

Un Huez na Bahamas a ordena diamars cu e baby no por worde saca di e pais tanten cu e caso di custodia no ta resolvi. Vergie Arthur ta desea di worde nombra guardian di su nieta y a busca e orden ey pasobra e tabata teme cu Stern lo saca e baby di Bahamas, segun e abogado di Arthur a laga sa.

Militarnan hulandes posiblemente te 2009 na Iraq

Un grupo chiquito di militar hulandes probablemente lo keda Iraq te 2009 pa entrena militar y miembronan di organizacionnan di seguridad. Esey ta e planificacion cu cabinete hulandes originalmente tabata tin den mente y ainda tin'e.

Asina Minister Henk Kamp a bisa ayera durante un debate encuanto prolongacion di e mision. Mayoria den parlamento hulandes por a bai di acuerdo cu e decision aki.

E prolongacion ta sosode cada biaha pa un periodo di seis luna. E minister ta kere cu cada bes menos personal hulandes lo ta necesario pa e tarea special di NATO cu a cuminsa na 2005.

SP y Groenlinks tabata tin obhecion contra presencia hulandes na Iraq, pasobra esey no por worde mira los di un apoyo na e mericanonan, cual nan ta contra. Minister Ben Bot di Relacion Exterior a bisa cu a apoyo aki mas bien ta haci cu e iraqinan pronto por bai percura pa nan mes seguridad. E ora e tropanan di afo por bai mas tempran.

E 14 hulandesnan cu ta na e capital Bagdad, ta forma parti di un grupo di 400 militarnan di NATO. Segun Bot, entretanto nan a entrena mas o menos 4 mil militar na Iraq. Pafo di Iraq tin ainda un 900 persona cu ta entrena staf, comandante y instructornan cu na nan turno ta enyrena hopi hende di Iraq mes.



Sospechosonan di e caso di bomb a presenta ayera na Spaña

Spaña, Madrid. Riba e foto por mira momento cu Rabei Ousmane Sayed, yama "Mohammed the Egyptian" ta wordo yama pa para dilanti huez riba e prome dia di su caso despues di ta sospechoso envolvi den e caso di bomb cu a explota trein na Madrid na aña 2004. Ahmed ta considera pa spañonan un di e cuatro "masters" den e atake mortal cu a laga un 191 morto. Tambe a presenta den corte Jamal Zougam, cual tambe ta un di e sospechosonan grandi den e caso aki di "train bomb". Hopi famia a keda herida pa e caso aki na unda awo corte spaño lo dicidi nan veredicto. Tur cos ta mustra cu esaki nan lo sinta resto di nan bida den prison.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Abo cu ta biba bao di amparo di Altisimo, ta Ospeda den sombra di Dios ommipotente bisa Señor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta Pone mi confianza" Ps 91:1,2

Cu imenso tristeza na nos curazon, nos ta participa



Fayecimento di:

Isaura Kock-Chaljub

Mihor conoci como "Icha"
Na edad di 69 aña

Na nomber di su casa: Johannes "Janchi" Kock (Propetario di Janchi's Jewelry & Repair Shop)

Su yuinan: Mirian y Mirto Koolman
Gerardo "Uchi" y Ludwina Kock
Omaira y Harry Koolman
Eduardo "Sha" y Dolly Kock
Mescos cu yui: Gloria y Errol Shutte
Sabina Pieter

Nieto y Nietanan: Djanira y Rudolph Rasmijn

Djanaika Kock
Shaomir y Bella Kock
Charlayne Koolman y Alexander Maduro
Carlos Kock y Margaret Marin
Sahir Kock
Xiomaira Koolman
Emilangel Koolman
Ismar Koolman
Souhaila Kock
Gadanfar Kock

Su bisanieto(a)nan: Tashanira y Tashrick Rasmijn
Shaomir Junior Kock
Zianthe Kock

Su rumannan: Sra. Vda. Cecilia Sneek y Famia
Gerardo y Meme Chaljub y Famia na Miami
Josefina y Antonio Krozendijk y Famia
Toy y Paulita Chaljub y Famia
Alex y Nivia Chaljub y Famia
Jorge y Martha Chaljub y Famia
Miriam y Arie v/d Bliek y Famia

Su Cuñanan y Swanan: Sra. Vda. Betty Ridderstap Y Famia
Sra. Vda. Petra Wernet y Famia
Sra. Vda Pimpina Wernet y Famia
Sra. Vda. Maria Kock y Famia
Segundo Silva y Famia
Roberto Herrera
Su mihor amigonan di cas: Dufi y Maria Kock
Chico y Silvia Kock
Su mihor amiganan na Aruba: Sheila Pieter, Nicolasa Stamper
Su mihor amiga na Colombia: Genoveva Peralta
Trahador di Janchi's Jewelry & Repair Shop: Nemencio "Chai" Geerman

Primo y Primanan na Sto. Domingo y Venezuela, sobrino y sobrinanan na Aruba, Miami y Hulanda, tanta y omonan na Sto. Domingo, comer y comperman, ihanan, bisiñanan y demas Famia Kock, Chaljub, Koolman, v/d Linde, Espinoza, Rasmijn, Sneek, Krozendijk, Roys, v/d Bliek, Herrera, Rojas, Franken,Wernet, Silva, Ridderstap, Maduro, Geerman, Schutte, Heyden, Jansen, Roga, Hillman, Vrolijk, Nayack, Nuki, Ras Ta invita tur amigo, amiganan y conociman pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 19 Februari, 2007 pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa Santana catolico na San Nicolaas. E resto mortal lo ta reposa for di 2or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolaas.

Adres di Condolencia: Flambojanstraat # 6 (San Nicolaas)
For di 7 or pa 9 or di anochi
Lo bai tin un box disponibel pa Fundacion Edmund Harms
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro Famia den nos tristesa.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Tur dos a muri di hamber



E modelo uruguayo di 18 aña, Eliana Ramos, literalmente a mata su mes sufriendo di hamber. Su ruman di 22 aña a haci mescos un aña pasa. Cu un presion enorme pa baha peso e rumannan cu tabata sufri di anorexia a haci todo por todo pa baha di peso. E resultado tabata nan morto.

Eliana a worde haya morto den su cama pa su abuela, den su apartamento na Montevideo. Probablemente e'la muri di un paro cardiaco como resultado di desnutricion. Medionan di comunicacion local ta pensa riba un derame celebral como resultado di un descuido total y di cansancio. E abuela a tuma contacto cu e mama y e tata di Eliana cu tabata di vacacion na otro parti di e pais. E ruman muher di Eliana y pacient di anorexia, Liesel, a worde haya morto den verano aña pasa. Liesel tabata tin un cantidad di dia sin come. E dos rumannan, Liesel y Eliana, tabata aparece den e mesun shownan di moda. Na Europa ultimamente tabata tin masha hopi discusion riba modelonan cu ta demasiado flaco, cococi tambe como "size 0". Esaki entre otro pa motibo di morto di e modelo brasilero Ana Carolina Reston, cu tabata pisa 40 kilo dia e'la fayece. Nan lo por hunga un papel den prevencion di anorexia serca cierto grupo di mucha muhernan. Na un evento di moda internacional na Madrid na september, e organisadornan a duna ehempel door di nenga di usa modelonan flaco. Estudionan a demostra cu mas o menos un di cada seis pacient di anorexia ta muri a consequencia di e malesa. Unicamente mitar di e pacientnan ta cura permanentemente di e fayo den comemento.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Dios, Bo ta mi Dios, Mi ta busca Bo,
Mi alma tin sed di Bo.
Ps. 63:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos :

Jacqueline y esposo Bolivar de Medina y yiunan: Jadimir, Jafir
Claudette Kwidama y Erik Farro
Liliana (cabesante di Troll Kinderopvang) y esposo Alex Lambrinos y yiunan: Carry-Ann, Lixander, Emile

ta participa fayecimento di nos tanta:



Augustina Brigida Statia-Kwidama
cariñosamente yama: "Tanchi Brida"

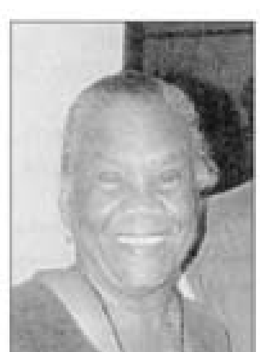
acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 16 di februari 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos durante fayecimento y entiero di nos casa, mama, wela, ruman:

Rodelfina "Fina" Rack-Hypolite



Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, tarjeta y a haci yamada telefonico. Na Ety Toppenberg, Pastoor Daniel y Staf di Mementomori Funeral Home. Boso presencia y atencion tabata un gran Consuelo pa nos.
Un bez mas danki na boso tur.

Na nomber di su esposo, yiunan, nietonan, rumannan sobrinonan, primonan y demas famia

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Señor ta mi wardador,
Mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega" Ps.23 vers.1,2.

Cu hopi dolor na nos curazon nos ta participa
Cu a bai serca papa Dios, nos angelita stima:

Shaidieen A.S.Hinkel
***31/3/2006 +8/2/2007**

Mama: Sahaira Tromp "Jaja"

Tata: Arthur Hinkel "Tito"

Rumannan: Tishem Hinkel
Gresshon Hinkel

Wela y Welonan: Selma y Erwin Hinkel
Sharina Farrell y Edmundo Marlin
Johnny Tromp y Johny Tromp

Su bisa-wela y bisa-welo: Maria Tromp y Gerardus Salesman
Tur su omo y tantanan

Su madrina y padrino: Maria Ormany Roderick Martis
Y tur demas famia y conociman.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues .

Adres pa condolencia: Pos Chikito 21-I
di: 7'or pa 9'or dianochi

Por fabor no bin bisti na rouw, pero na traje "ALEGRE"

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

•Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta lagatras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Augustina Brigida Statia-Kwidama
mihor conoci como: "Brida" of "Chichi"
28 9 1941 11 2 2007

Na nomber di su:

casa: Johannes "Janny" Statia

yiu: Mario "Ito" Statia

Rumannan: Yolanda Goeloe
Hubert "Jubi" y Sira Kwidama
Everaldo y Luz Marina Kwidama
Irma Kwidama y Omar Barrios
Lelia y Sangwa Koc
Swinda Maduro-Kwidama
Lidia Kwidama y Denny na Hulanda
Ricardo y Betty Kwidama
Ruben "Bencho" y Omaira Kwidama
Maria Werleman y yiunan

Sobrinonan: Irena, Jacqueline, Jairo, Judith, Claudette, Carla, Glenda, Liliana, Gwendeline, Carla, Giovanni, Mariela, Rudy, Monalisa, Valerio, Harold, Junjun, Eric, Ronny, Luis Alberto, Anthony, Jimmy,Jeronimo, Trixie, Jenny, Gregory, Caroll, Shirley, Monique, Wendy, Carlota, Nino, Erica, Alejandro

Tantanan: Sara Ogenia y famia na Curaçao
Otilia Balentien y famia na Bonaire
Cristina Frans y famia na Bonaire
Jeronima Thode y famia na Bonaire
Nelly Balentien y famia na Bonaire
Servania Offerman y famia na Bonaire

Omonan: Enrique Balentien y famia na Bonaire
Ruby Balentien y famia na Bonaire

swa y cuñanan: Ernesto Statia y Altagracia
Carmen Correa y famia
Ramon y Bea Statia y famia
Leen Statia y famia
Luisito y Betty Statia y famia
Yolanda Statia
Franklin Statia y famia

primonan mas yega: Frenk Pinus, Stella y famia na Curaçao
Richard Albert y famia na Curaçao
Hubert, Rudy, Robert Keizerweert na Curaçao
Rubia Maduro

y demas primonan na Curaçao y Bonaire

mihor amiganan: Maria Gomez
Maria Maduro y famia

Famia: Statia, Kwidama, Goeloe, Cornes, Maduro, Pasch, Koc, Bikker, Krozendijk, Barrantes,Werleman, Estrella, Correa, Reyna, Moore, Lozano, Pinus, Ogenia, Daantje, Tronco, Albert, Balentien, Frans, Thode, Offerman, Martinus, Finies, Trinidad y demas famia na Aruba, Curaçao y Bonaire ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 16 di februari 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: **Cas Paloma 46**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Venezuela ta aumenta seguridad

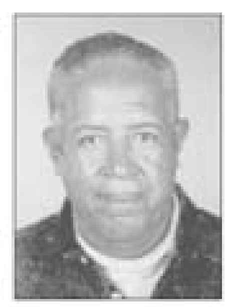
Despues di menasa

E Minister di Defensa venezolano a bisa ayera cu e pais lo aumenta y reforza medidanan di seguridad despues cu un hala di Al-Qaida na Saudi Arabia a haci un yamada pa ataca proveedornan di zeta di Merca. E hala di Al-Qaida a urgi militantenan musulman pa ataca facilidadnan di petroleo rond mundo, incluyendo Canada, Mexico y Venezuela.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Micericordia i berdad a kontra cu otro
Husticia I paz a sunchi otro
Berdad ta brota for di tera; I husticia ta wak
Abow for di shelo
Si, Señor lo duna loke ta bon"
Salmo 85. vers 10t/m12

A fallece cristianamente:



Sr. Raymundo Q. Picus
Na edad di 80 aña
Mihor conoci como "Renti" of "Spike"
Ex-pinsieonado di Lago Oil Transport Co.

Na nomber di su rumannan:
Ruben G. Picus y famia
Dario E. Picus y famia

Su tanta stima: Eduvigis (Duvia) Picus

Su swa: Cristiaano (papa) Janga

Su Sobrino y Sonbrinanan: Elmer Janga y famia
Edsel Janga na Hulanda
Giovanny Janga y famia
Rene Picus
Guido Picus y famia
Su amigonan: Victoriano Bermudes
Sr. Luis Leonardo
Tinchi Vos
Su Hijanan: Antoine Rodriguez

Demas primo y primanan, conocinan y amigonan, bisiñanan y ex-compañeronan di Huize Maristella, tur e zusternan y broedernan di Huize Maristella y demas famia:
Picus, Janga, Gomez, Maduro, Eckmeyer, Orman, Cornelie, Pieters, Garrido, Willems, Vos, Quilot, Week, de Lange, Janga, Odor, Escalona, Toppenberg.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por alubida un of otro famia den nos tristeza.

Acto di entiero lo tuma lugar **Diasabra 17 Februari 2007** pa **4:00** di atardi Saliendo for **di Misa San Francisco na Playa pa Santa Catolico na Playa**
E resto mortal di **"Raymundo Picus"** lo ta reposa for di **2:00 di Merdia den Misa**

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolenia na cas.

Venezuela ta responsable pa 11 porciento di importacionnan petrolero na Merca irespeto e tensionnan diplomatico entre Caracas y Washington encuanto e revolucion socialista di e presidente izquierdista venezolano Hugo Chavez.

General Raul Baduel a declara na prensa cu seguridad y agencianan di inteligencia lo "tuma accion y implementa plannan di seguridad cu a worde estableci previamente, y lo reforza esakinan cu e meta pa garantiza seguridad". E'la pidi e pueblo pa keda calmo y a bisa cu Chavez lo duna mas instruccion riba con pa atende cu e menasa.

Al-Qaida na e peninsula arabe a bisa cu "cortando e suministro di azeta di Merca, of a lo menos reduciendo esaki, lo contribui na pone un fin na e ocupacion mericano di Iraq y Afghanistan.

E grupo a bisa cu e ta haci e declaracion aki como parti di e maneho di Osama bin Laden. No tabata posibel pa verifica cu e menasa enberdad a bin di e fraccion terorista.

Aña pasa Al Qaida a tuma responsabilidad pa e ataquenan riba instalacionnan di petroleo na Saudi Arabia y Yemen, despues cu bin Laden a haci un yamada riba militantenan pa stop e fluho di azeta pa occidente.

E grupo tambe tabata tras di e ataque riba e tanquero frances na 2002 den Golfo di Aden, caminda un persona a perde su bida.

Policial

Problema entre pareha: homber no kier pa su casa traha mas na bar restaurant

Diamars 11:30 di anochi, Central ta manda patruya di Oranjestad na un bar restaurant den Zoutmanstraat pa un problema entre pareha. Na yegada polisnan ta papia cu e muher M.L.Y. di 39 aña naci na Venezuela. E ta bisa polis cu e tin problema cu su casa e homber R.Y. di 44 aña. E problema ta cu R.Y. no kier pa e traha. Segun señora M.L.Y. ta tur ora tin problema pa via di e mesun cos aki y varios biaha caba el a perde trabao pa via di R.Y. Polisnan ta papia cu R.Y., e ta bisa cu ta tur ora tin problema na cas y cu e tin cu yama polis. E problema ta cu e muher ta bai traha lagando su yiunan na cas. Un di su yiunan tin apenas 1 aña y 5 luna. E muhe ta bisa polis cu e no kier e homber mas y e kier divorcia di dje ya cu e homber ta maltrat'e. Segun señora M.L.Y. e ta bai keda na cas di un amiga pa evita mas problema. Pa banda di 2'or di marduga, e homber R.Y. ta presenta na warda y ta bisa polis cu ora cu polis a intermedia na e bar restaurant, nan a bisa e muher pa bin cas mane cu e caba di traha, pero ainda e no a yega cas. Despues di esey el a bai. Banda di 2:30 di marduga, R.Y. ta bolbe bin warda di Playa y ta bisa polisnan cu el a haya su casa sinta den un casino eybanda y e kier pa polisnan bai papia cu ne. Mirando cu e homber tabata cu e baby di 1 aña den su man, polisnan a bis'e p'e bai cas pone e mucha drumi y busca un solucion pa su mayan mainta.

Na Santa Cruz security ta descubri vitrina di sportshop kibra

Diaranson 3:30 di marduga, Central ta manda patruya di Santa Cruz na un tienda deportivo na Santa Cruz na unda cu tin un caso di kiebro. Na yegada polisnan ta papia cu un security di inicial R. E ta conta polis cu el a pasa chek pa un colega cu ta supose di traha na e pompstation eibanda. Ora cu el a pasa e no a haya su colega einan. Ora cu el a sigui core, el a bin wak e vitrina di e lugar kibra. Como cu nan no ta vigila e lugar ey, e no sa ken e doño ta. Dor di esey el a dicidi di yama polis. E security R. mes a pone un barera di modo cu niun antisocial por drenta e lugar. Pa loke ta trata e colega, R. ta bisa cu el a bin hay'e burachi den mondi eibanda.

Señora ta lanta fo'i soño y ta topa cu ladron den su cas

Diaranson 8:30 di mainta, Central ta manda patruya di San Nicolas na un cas na Pos Chiquito pa un kiebro. Na yegada polisnan ta papia cu e doño e señora A.F. di 52 aña, naci na Aruba. E ta bisa polis cu band'i 7:30 di mainta, el a lanta debi cu el a tende desordo den su cas. Ora cu el a bai wak, el a topa cu un homber desconoci den camber para. Ora cu e homber a wak e señora el a bis'e "Señora" y a core bai. Segun señora A.F. e no conoce e homber. Danki Dios cu e homber no a bai cu nada si. Patruya a tira un bista den becindario pero no a haya nada.

Yiu di 14 aña ta falta su mama respet hasta dilanti di polis

Diaranson 6:15 di atardi, Patruya di San Nicolas ta wordo manda na un cas den Weg Rooi Hundo unda cu un persona a worde menasa cu machete. N'e cas polisnan ta papia cu e hobencita S.M. di 14 aña, naci na Aruba. E ta bisa polis cu su mama a menas'e cu machete. Polisnan ta papia cu e mama E.S. di 53 aña, naci na Graneda. E ta bisa polis cu su yiu ta hopi onbeschoft y cu e no por mas cu ne. E ta bisa enberdad el a menasa cu su yiu cu e lo dale pero un planaso di machete. Patruya por a constata enberdad con fresco e yiu muher di 14 aña tabata cu su mama. Hasta dilanti di e agentenan S.M. a falta respet pa su mama. Polisnan a scuale pisa riba su comportacion y a mustr'e cu e mester respeta su mama.

Homber ta habri porta bisa polis cu nan presencia no a wordo solicita

Diaranson 10:15 di anochi, Patruya di Noord ta wordo manda na un cas na Palm Beach pa un problema entre pareha. Na yegada polisnan ta topa cu e señora G.M. di 41 aña, naci na Aruba hopi altera.
E ta bisa polis cu su esposo N.M. di 44 aña, naci na Aruba a sinta bebe den un bar na Calabas. Ey el a conoce un otro muher y a sinta basil'e henter anochi. Ora cu e homber a yega cas, el a scope maltrat'e y a sak'e for di cas. Despues di esey el a sera e porta na lock modo cu e no por a drenta paden. Segun G.M. e tin 21 aña casa cu N.M. y e no kier entrega keho contra dje. Patruya a bati na porta di cas. E homber N.M. cu a habri porta a bira bisa polis e mes ta bai papia cu su señora y cu nan presencia no a wordo solicita eynan.